

XVI CIILE

COLOQUIO INTERNACIONAL SOBRE INVESTIGACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS



Lenguas en ***movimiento:*** *Desafíos actuales*

Organiza: Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México / UV-CA-327

www.uv.mx/ciile

10 al 12 / septiembre / 2025

ESPAÑOL-ENGLISH-FRANÇAIS-PORTUGUÊS
ITALIANO-DEUTSCH-華語 日本語

ORGANIZA:



COLABORAN:



PRESENTACIÓN

El Cuerpo Académico **"Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México"** de la Universidad Veracruzana (CA-UV-327) se complace en organizar el **XVI Coloquio Internacional sobre Investigación en Lenguas Extranjeras (CIILE)**.

Con la colaboración de:

- Los Grupos de Investigación **LEXI** y **PROFILE** del Departamento de Lenguas Extranjeras, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Colombia (Sede Bogotá).
- El Grupo de Investigación **Didáctica de la Lengua y la Literatura** de la Universidad de Granada, España.

En un entorno en el que el contacto entre lenguas se hace más pronunciado debido a las nuevas tecnologías, la globalización e incluso a fenómenos geopolíticos, la investigación en lenguas extranjeras desde diferentes perspectivas (lingüística, didáctica, cultural, etc.) adquiere mayor relevancia. Ante esta situación, se espera que el docente de lenguas se transforme en un agente con capacidades analíticas para responder a las exigencias de los nuevos contextos educativos y proponer soluciones; todo esto, en el marco de una ininterrumpida discusión colegiada.

El propósito fundamental del Coloquio Internacional sobre Investigación en Lenguas Extranjeras (CIILE) ha sido la creación de comunidades académicas para favorecer el diálogo y la difusión de experiencias educativas significativas. Con este evento, se busca incrementar el área de influencia de diversos estudios e investigaciones y, sobre todo, la consolidación de la figura del investigador-docente de lenguas extranjeras.

Comité Organizador y Científico

Por la Universidad Veracruzana:

CA "Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México"

Dra. Nora M. Basurto Santos

Dr. Ismael Guzmán Barrera

Dr. Juan Emilio Sánchez

Dra. Mariza G. Méndez López

Dra. Liliana Sosa Dorantes

Por la Universidad Nacional de Colombia:

Grupos de investigación LEXI y PROFILE

Profesores y Profesoras:

Melba Libia Cárdenas Beltrán

Ligia Cortés Cárdenas

Martha Leonor Martínez

Eric Naves

María Claudia Nieto

Juana Mahissa Reyes

Por la Universidad de Granada:

Grupo de Investigación Didáctica de la Lengua y la Literatura

Dr. José Luis Ortega

XVI COLOQUIO INTERNACIONAL SOBRE INVESTIGACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS

PROGRAMA

Resúmenes de las ponencias (Los resúmenes que aparecen en este documento fueron remitidos y tienen la aprobación del/los ponente/s)

MIÉRCOLES 10 DE SEPTIEMBRE

8:00 – 9:20 a.m. REGISTRO Y ENTREGA DE MATERIAL.

09:25 – 10:20 a.m. APERTURA DEL COLOQUIO.

10:30 – 11:30 a.m. Plenaria 1 - Salón del Faro

"Experiencias de docentes de inglés en la publicación de investigación acción"

Dra. Melba Libia Cárdenas,

Universidad Nacional de Colombia – Sede Bogotá

Esta ponencia se centra en el potencial de la investigación-acción como un enfoque valioso para motivar a futuros y actuales docentes de inglés a examinar y sistematizar sus propias prácticas pedagógicas. A pesar de que se reconoce el impacto positivo de este tipo de investigación en el desarrollo profesional del profesorado, la visibilidad de los resultados a través de la publicación en revistas académicas o científicas sigue siendo limitada.

En su presentación, la Dra. Cárdenas Beltrán compartirá los hallazgos de un estudio de caso etnográfico diseñado para explorar las experiencias de un grupo de autores durante el proceso de escritura y publicación de sus manuscritos de investigación-acción en una revista científica de Colombia. La ponencia detallará las dificultades que los autores enfrentaron a lo largo de este trayecto y el impacto transformador que la combinación de hacer investigación-acción y lograr su publicación tuvo en ellos. Finalmente, la Dra. Cárdenas se referirá a las implicaciones y lecciones aprendidas que se desprenden de este estudio, las cuales son relevantes no solo para los investigadores, sino también para los programas de formación docente y para todos los actores que facilitan la publicación y divulgación de la investigación generada por los profesores.

La Dra. Melba L. Cárdenas Beltrán es una figura destacada en la academia colombiana. Posee un doctorado en Educación con reconocimiento *Summa Cum Laude* por la Universidad de Zaragoza, España. Actualmente, se desempeña como Profesora del Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá, donde ha centrado su trabajo en la pedagogía de la lengua inglesa, la investigación en el aula de lenguas extranjeras y la formación docente.

Es fundadora y coordinadora del grupo de investigación PROFILE (Profesores de Inglés como Lengua Extranjera) y también es miembro del grupo LEXI (Grupo de Lenguas Extranjeras e Investigación). Como parte de su liderazgo en estos grupos, ha contribuido al diseño e implementación de programas de desarrollo profesional y ha presidido eventos académicos internacionales. Es particularmente reconocida por ser la creadora y editora de la revista *PROFILE*, una publicación científica que ha alcanzado el cuartil 1 en el *Scimago Journal Rank* en el área de Lingüística y Lenguas. A lo largo de su carrera, ha ocupado importantes cargos directivos en la Universidad Nacional de Colombia, incluyendo Directora del Departamento de Lenguas Extranjeras, Vicedecana Académica de la Facultad de Ciencias Humanas y Directora de Relaciones Exteriores, y ha sido directora de numerosas tesis de maestría y doctorado.

11:30 – 11:50 a.m. COFFEE BREAK.

11:55 – 14:10 p.m. PONENCIAS SIMULTÁNEAS en salas Faro del mar, del sol, de San Juan y de la luna.

"Exploring A Holistic Approach To Developing Efl Writing In A Teacher Education Program"

por Adriana Castañeda-Londoño

de la Universidad Nacional De Colombia, Bogotá.

gabladron@yahoo.com

Esta ponencia presenta los hallazgos preliminares de un estudio cualitativo en curso que explora cómo evoluciona la enseñanza de la escritura en futuros docentes al aplicar un enfoque holístico. La investigación busca desafiar la tradición de la escritura ensayística, a menudo vista como tediosa, al integrar principios como la pedagogía de género, las literacidades académicas y la escritura de procesos con actividades creativas y autoetnográficas.

El estudio se realizó con cinco estudiantes de cuarto semestre, quienes percibían la escritura como una práctica poco interesante. Los datos, recopilados a través de notas etnográficas, narrativas de los estudiantes, actividades de clase y una entrevista grupal, sugieren que este enfoque holístico cambia las creencias sobre la escritura. Los resultados indican que los participantes han comenzado a construir una identidad como escritores, reflexionando sobre su relación con los lectores. Como resultado, su ansiedad

ante las expectativas del público ha disminuido, lo que les ha permitido reconciliarse con su propia escritura.

Adriana Castañeda Londoño es Doctora en Educación por la Universidad Distrital Francisco José de Caldas en Bogotá, Colombia. Se desempeña como profesora asistente en el programa de Filología Inglesa de la Universidad Nacional de Colombia. Sus principales intereses de investigación giran en torno a las literacidades.

"Enseñanza Motivacional Del Idioma Japonés Mediante Tics, Manga, Y Anime"

por Akiko Yamamoto sakuramyriam@yahoo.co.jp y Ximena Luna González ximena.luna.0101@gmail.com
de la Benemérita Universidad Autónoma De Puebla, Puebla.

La deserción en el estudio del idioma japonés es un desafío notable en México, lo cual se evidencia en la considerable disminución de postulantes en los exámenes de certificación. En respuesta a esta problemática, una investigación en una universidad pública mexicana exploró el uso de anime y manga como materiales didácticos para aumentar la motivación de los estudiantes. El estudio empleó una metodología mixta, combinando encuestas a docentes y alumnos con entrevistas a estos últimos, para analizar la efectividad de esta estrategia pedagógica.

Dra. en Investigación Educativa y docente del idioma japonés en el CELE de la BUAP. Cuenta con el Certificado de Competencia de Enseñanza de Japonés del Ministerio de Educación de Japón. Sus intereses se centran en la innovación en la docencia y el aprendizaje del japonés.

Estudiante de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés y del idioma japonés en la BUAP. Sus intereses de investigación se enfocan en la innovación metodológica para la docencia y el aprendizaje del japonés.

"The Good, the Bad, and the Ugly of Call-Center Work"

por Jefferson Stiven Lopez Perdomo jeflopezpe@unal.edu.co y Juan Esteban Quintero Hernandez
juquinterohe@unal.edu.co
de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta investigación problematiza el fenómeno de los estudiantes-empleados de *call centers* a través de la perspectiva de la inversión lingüística, buscando entender la relación entre sus experiencias profesionales y el desarrollo de sus identidades lingüísticas y profesionales. El estudio se centra en 25 estudiantes de

Filología Inglesa que trabajan en este sector. Mediante un enfoque cualitativo y un estudio de caso, se utilizaron encuestas y una entrevista grupal para recolectar datos, analizados de manera inductiva bajo los principios de la teoría fundamentada.

Los hallazgos preliminares revelan dinámicas complejas. Aunque los *call centers* ofrecen apoyo financiero y oportunidades para mejorar habilidades como la expresión oral y la comprensión auditiva, también presentan desafíos significativos como la falta de equilibrio entre el trabajo y el estudio, el estrés por las métricas de rendimiento y un ambiente laboral a menudo percibido de forma negativa. El estudio busca ofrecer una comprensión matizada de cómo estos estudiantes navegan su inversión en el aprendizaje de idiomas y cómo esto moldea sus identidades profesionales en desarrollo.

This research addresses the phenomenon of call center student-employees through the lens of language investment, aiming to understand the interplay between their professional experiences and the development of their linguistic and professional identities. The study focuses on 25 English Philology students working in this sector. Employing a qualitative approach and a case study design, data was collected through surveys and a group interview, and then analyzed inductively using the principles of grounded theory.

Preliminary findings reveal complex dynamics. While call centers offer financial support and opportunities to improve skills like speaking and listening, they also pose significant challenges, such as a poor work-study balance, stress from performance metrics, and a often negatively perceived work environment. This study seeks to provide a nuanced understanding of how these students navigate their language learning investment and how this shapes their developing professional identities.

Jefferson López es estudiante de sexto semestre de la Licenciatura en Filología de Inglés en la Universidad Nacional de Colombia. Es miembro activo del semillero de investigación SIPSLEX, adscrito al grupo de investigación PROFILE. Sus intereses de investigación se centran en la adquisición de segundas lenguas, las teorías críticas sobre el lenguaje, la psicolingüística, el vínculo entre lengua y cultura, y el uso de las TIC en la educación.

Esteban Quintero es estudiante de séptimo semestre de la Licenciatura en Filología de Inglés en la Universidad Nacional de Colombia. También forma parte del semillero de investigación SIPSLEX, inscrito en el grupo de investigación PROFILE. Sus intereses de investigación incluyen la sociolingüística, la adquisición y la enseñanza de lenguas, la relación entre el capitalismo y el lenguaje, y la educación en general.

"Español para Personas Mayores: Lectura Literaria, Ciudadanía y Formación Docente en la UFES"

por Raina Jacobsen Maier raina.maier@edu.ufes.br
de la Universidad Federal de Espirito Santo, Brasil.

El proyecto implementa un modelo de enseñanza de español para personas mayores que combina la literacidad gerontológica, textos literarios, un enfoque afectivo-comunicativo y el desarrollo de competencias lingüísticas contextualizadas. Busca desarrollar habilidades comunicativas, estimular funciones cognitivas y brindar formación especializada a estudiantes de Letras. La metodología incluye sesiones dialógicas, actividades multisensoriales y evaluación continua.

Rainã Jacobsen Maier tiene un Máster en Estudios Literarios por la Universidad Federal de Espirito Santo (UFES), donde investigó la obra de Gabriel García Márquez desde la perspectiva de la transculturación narrativa. Es licenciada en Pedagogía y Periodismo, y actualmente cursa el doble grado en Letras (Portugués y Español) en la UFES, donde se desempeña como becaria de Iniciación Científica. Su investigación actual analiza las obras de Mónica Ojeda y Dolores Reyes, explorando el neofantástico, lo popular y las estéticas literarias desde perspectivas políticas y sociales.

"La Metacognición En La Enseñanza De Las Lenguas Extranjeras"

por Sergio Reyes Crespo, sergio.reyes.crespo@enp.unam.mx
de la Escuela Nacional Preparatoria, UNAM, Ciudad de México.

Esta investigación exploratoria, cualitativa y longitudinal tiene como objetivo comprender las creencias, motivaciones y estrategias de aprendizaje de los estudiantes de inglés del sexto año en la Escuela Nacional Preparatoria 7. El estudio busca proponer y validar estrategias de metacognición con el fin de mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje y reducir la tasa de reprobación en la materia de Inglés VI. La investigación trabajará con una muestra de aproximadamente 200 alumnos de las Áreas I (Matemáticas e Ingenierías) y III (Químico-Biológicas y de la Salud). Para la recolección de datos, se aplicará el Inventario de uso de estrategias (SILL). La ponencia busca responder cómo la metacognición puede mejorar el desempeño de los estudiantes en inglés.

El ponente es Licenciado en Letras Inglesas y Maestro en Pedagogía. Actualmente, cursa un doctorado en Pedagogía. Con una amplia experiencia y diplomados en enseñanza de lenguas, literatura

y TIC, se desempeña como profesor en la Escuela Nacional Preparatoria 7 de la UNAM. Ha participado como conferencista en eventos nacionales e internacionales y sus áreas de interés incluyen los métodos de enseñanza, la evaluación, el uso de las TIC, la metacognición y la enseñanza de lenguas extranjeras.

"Educaplay y podcasts para reforzar el vocabulario en inglés"

por Victoria Iliana Lima Méndez, vilima@uv.mx
de la Universidad Veracruzana, Veracruz, México.

Esta ponencia presenta los resultados de una investigación-acción que analizó la percepción de estudiantes de Derecho sobre el uso de Educaplay y *podcasts* de la BBC para aprender vocabulario especializado en inglés. El estudio se centró en cómo estas herramientas tecnológicas pueden mejorar la inferencia, la retención de términos legales y la motivación de los estudiantes. Para ello, se diseñaron actividades interactivas con ambas plataformas.

Los resultados, obtenidos a través de encuestas y observaciones, revelaron una actitud favorable por parte de los estudiantes. Ellos destacaron que el componente lúdico y competitivo de Educaplay, junto con el valor práctico de los *podcasts* para contextualizar el vocabulario, generaron una mayor participación y motivación. La investigación concluye que el uso de estas herramientas tecnológicas y metodologías activas puede mejorar significativamente el desempeño lingüístico y académico de los estudiantes de Derecho.

Profesora de inglés con experiencia en la Universidad Veracruzana desde 2018. Ha colaborado con diversas instituciones de educación superior, como la Universidad de Xalapa, el Centro de Idiomas y el Instituto de Posgrados de Xalapa (IPX). En 2019, participó como examinadora del examen EXAVER.

Su experiencia se complementa con certificaciones internacionales como Cambridge y TOEFL. Sus áreas de especialización incluyen la enseñanza del inglés, la preparación académica y el desarrollo de habilidades lingüísticas en estudiantes de nivel superior.

"Análisis genealógico sobre la Enseñanza del Inglés en una Universidad"

por Patricia Carabelli Mari patricia.carabelli@fhce.edu.uy
de la CELEX, FHCE, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.

Este estudio, que adopta la etnografía del discurso, traza una genealogía de la enseñanza del inglés en la única universidad pública de Uruguay. La investigación se centró en describir la situación actual de esta

lengua al analizar cómo tres ejes discursivos (político-universitario, conocimiento-saber y enseñanza) se entrelazan en los niveles micro, meso y macro de la institución.

Utilizando una metodología mixta, que incluyó análisis de documentos, encuestas, entrevistas y observación de aulas, se exploró el surgimiento y desarrollo de la enseñanza del inglés en la universidad. Los hallazgos revelan que, en el período estudiado, se ofrecieron 23 cursos distintos, priorizando la comprensión lectora y las funciones socioculturales del idioma. Esta orientación responde a una clara intención de centrar la enseñanza en el acceso al conocimiento y en las necesidades disciplinares específicas de cada facultad, centro e instituto.

Doctora en Lingüística, Magíster en Ciencias Humanas y Licenciada en Ciencias de la Educación Por la Universidad de la República. Magíster en Enseñanza de Inglés por la Universidad de Southampton y especialista en entornos virtuales de enseñanza por la Organización de Estados Iberoamericanos. Coordina un diploma en bilingüismo.

"Voces en el aula: Percepciones de las docentes del programa de Filología e Idiomas en torno a los discursos de género en una universidad pública"

por Katherine Ortiz Lancheros, kaortizl@unal.edu.co y Karol Arias Sánchez
de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta investigación se centra en el impacto de los discursos de género en las trayectorias profesionales y las prácticas pedagógicas de las docentes del programa de Filología e Idiomas de la Universidad Nacional de Colombia. Utilizando una metodología exploratoria-descriptiva, el estudio analiza cómo las dinámicas de género, a menudo sutiles, influyen en el desarrollo profesional de estas mujeres y en sus interacciones con estudiantes, colegas y superiores. El objetivo es evidenciar los mecanismos que perpetúan la desigualdad de género, incluso en entornos educativos con alta presencia femenina, y así visibilizar las experiencias y desafíos que enfrentan estas profesionales en su día a día.

Katherine Ortiz y Karol Arias son estudiantes del programa de Filología e Idiomas de la Universidad Nacional de Colombia y jóvenes investigadoras en el Semillero de Investigación Pedagógico y Sociocultural en Lenguas Extranjeras. Como parte del reconocido grupo de investigación LEXI, han llevado su trabajo a diversos foros académicos. Su investigación actual, titulada "Voces en el aula: Percepciones de las docentes del programa de Filología e Idiomas en torno a los discursos de género en una universidad pública", explora un tema crucial para la equidad en el entorno académico.

"Prevalence and Manifestation of Impostor Syndrome amongs EFL teachers in Veracruz, Mexico"

por María de los Ángeles Cruz Sánchez mariacruzsa18@gmail.com

de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Este estudio investiga la prevalencia del síndrome del impostor (SI) en docentes de inglés como lengua extranjera (EFL) en Veracruz. Utilizando una metodología mixta, se analizaron las respuestas de 46 profesores y se entrevistó a aquellos con puntuaciones altas en el test de Clance. El objetivo fue explorar cómo se manifiesta el SI, especialmente en relación con la identidad docente y la condición de no nativos. Los hallazgos confirman la presencia del SI en la población estudiada, con una mayor prevalencia en mujeres y docentes noveles. Las manifestaciones comunes incluyen la dificultad para aceptar logros y la tendencia a atribuir el éxito a factores externos. Sorprendentemente, no se encontró una correlación significativa entre ser docente no nativo y la manifestación del síndrome. Este estudio contribuye a una mejor comprensión del bienestar psicológico de los educadores de EFL, buscando generar conciencia y apoyo para quienes enfrentan estos desafíos.

This study investigates the prevalence of impostor syndrome (IS) among EFL teachers in Veracruz. Using a mixed-methods approach, the responses of 46 teachers were analyzed, and those with high scores on the Clance test were subsequently interviewed. The objective was to explore how IS manifests, especially in relation to teacher identity and their non-native status.

The findings confirm the presence of IS in the study population, with a higher prevalence among women and novice teachers. Common manifestations include difficulty in accepting accomplishments and the tendency to attribute success to external factors. Surprisingly, no significant correlation was found between being a non-native teacher and the manifestation of the syndrome. This study contributes to a better understanding of the psychological well-being of EFL educators, aiming to raise awareness and provide support for those facing these challenges.

Ángeles Cruz es egresada de la Licenciatura en Docencia del Inglés y actualmente cursa el último semestre de la Maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera en la Universidad Veracruzana. Cuenta con experiencia docente en niveles de educación media superior y superior, y ha impartido clases a adolescentes y adultos. Su investigación sobre la integración de blogs en la enseñanza a distancia ha sido publicada en una revista académica internacional. Sus áreas de interés incluyen el desarrollo profesional docente, el uso de las TIC en la educación de idiomas y la sociolingüística.

"Fostering Critical Thinking Skills Through Chatgpt in An EFL Program"

por Daniel Felipe Aristizabal Narvaez, daristizabaln@unal.edu.co
de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Ante la creciente preocupación sobre el impacto de la inteligencia artificial (IA) en el pensamiento crítico de los estudiantes, esta ponencia presenta una investigación sobre el uso de la IA como herramienta para potenciar esta habilidad. El estudio propone una intervención pedagógica en un programa de enseñanza de inglés en una universidad pública, con el objetivo de explorar el desarrollo del pensamiento crítico de los estudiantes al interactuar con ensayos generados por ChatGPT.

La investigación se basa en los conceptos de pensamiento crítico y alfabetización en IA para comprender su dimensión social. La presentación describe una intervención de siete lecciones, con una metodología que incluye una encuesta inicial y final, y un grupo focal para conocer las perspectivas de los estudiantes. Se espera obtener la percepción de los estudiantes sobre la integración de la IA y su impacto en el pensamiento crítico, además de identificar las prácticas de alfabetización crítica que emergen de la interacción. La investigación busca ofrecer a los docentes una guía para integrar la IA de manera crítica en sus clases, fomentando en lugar de disminuir las habilidades de pensamiento crítico de sus estudiantes.

Given the increasing concern about the impact of artificial intelligence (AI) on students' critical thinking skills, this presentation outlines a research study on using AI as a tool to enhance this ability. The study proposes a pedagogical intervention in an English language teaching program at a public university, aiming to explore the development of students' critical thinking skills when they interact with essays generated by ChatGPT.

The research is framed by the concepts of critical thinking and AI literacy to understand the social dimension of AI. The presentation describes a seven-lesson intervention, with a methodology that includes a pre- and post-survey and a final focus group to gather students' perspectives. The study aims to gather students' perceptions about the integration of AI and its impact on their critical thinking skills, as well as to identify the critical literacy practices that emerge from their interaction. Ultimately, this research seeks to provide teachers with a guide for critically integrating AI into their classrooms, fostering rather than diminishing their students' critical thinking skills.

"Percepciones Docentes sobre el Método Content and Language Integrated Learning para Promover el Bilingüismo"

por Belén Esperanza Cid Zamora 224462150@viep.com.mx y Marisol Guzmán Cova
marisol.guzmancova@viep.com.mx
de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Puebla.

Esta investigación aborda la implementación del enfoque Content and Language Integrated Learning (CLIL) en un contexto educativo privado en el estado de Puebla. En respuesta a la creciente necesidad de la educación bilingüe impulsada por la globalización, el estudio examina las percepciones de tres docentes de inglés de nivel secundaria que aplican esta metodología en sus aulas. El enfoque CLIL, que integra el aprendizaje de una lengua extranjera con el contenido curricular, se analiza a través de las cuatro dimensiones clave propuestas por Coyle, Hood y Marsh (2010): contenido, comunicación, cognición y cultura.

La Dra. Marisol Guzmán Cova posee un doctorado en Lingüística Aplicada de la Universidad de Southampton, Reino Unido. Actualmente, es profesora investigadora en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) con 25 años de experiencia docente en los programas de Licenciatura y Maestría en Enseñanza de Inglés y en la Maestría en Innovación Educativa de la Enseñanza de Lenguas (MIEL). Sus áreas de interés y publicaciones se centran en la formación docente, el desarrollo profesional y la inclusión. La estudiante Cid Zamora de la Maestría en Innovación en la Enseñanza de Lenguas (MIEL) y cuenta con 9 años de experiencia docente en educación básica (secundaria y primaria). Su trabajo de investigación se ha enfocado en el bilingüismo simultáneo y la tecnología, y sus intereses académicos actuales incluyen la Lingüística Sistémico Funcional y el método *Reading to Learn*.

¿Publicar en inglés o español? Elecciones de publicación de los investigadores de una universidad pública en Colombia entre 2003 y 2023"

por Jotin Steve Gómez Giraldo steven.gomez@udea.edu.co y Sol Mery Álvarez Argaez sol.alvarez@udea.edu.co
de la Universidad de Antioquia, Antioquia.

Este estudio mixto (Cresswell & Clark, 2017) analiza las elecciones de publicación académica en la UdeA en términos de lengua (inglés/español), formato y medio de publicación. La fase cuantitativa

recopiló datos de 8.108 investigadores y sus publicaciones (2003-2023), permitiendo identificar 10 perfiles de publicación mediante un modelo de clúster jerárquico. Estos perfiles nosolo reflejan prácticas de publicación, sino también factores como área del conocimiento, edad, tiempo de vinculación y sexo. La fase cualitativa consistió en el análisis de la trayectoria de publicación de un representante de cada perfil, y permitió develar factores ideológicos y económicos en el proceso de publicación académica.

Los hallazgos indican que los investigadores en ciencias exactas priorizan artículos en inglés para audiencias especializadas, mientras que en ciencias sociales predomina el español y una mayor diversidad de formatos dirigidos a públicos locales. En el área de la salud, estas elecciones varían según la audiencia, combinando textos especializados en inglés con divulgación en español. Este estudio aporta una perspectiva innovadora al combinar métodos cuantitativos y cualitativos, ofreciendo una visión más completa de las dinámicas sociolingüísticas en la academia.

John Steven Gómez-Giraldo es licenciado en Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Antioquia y estudiante de la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas Extranjeras en la misma universidad. Actualmente, se desempeña como docente de inglés en el Programa Institucional de Inglés para Pregrado de la Universidad de Antioquia. Su investigación actual se centra en el multilingüismo en la educación superior.

Sol Mery Álvarez-Argaez es ingeniera industrial con una maestría en Ingeniería, con énfasis en medición del desempeño. Ha trabajado en la Vicerrectoría de Investigación de la Universidad de Antioquia en el área de análisis de datos y ha participado en proyectos de investigación orientados a la definición de indicadores de ciencia y tecnología. Actualmente, coordina la Unidad De Análisis de la División de Planes y Proyectos de la Dirección de Planeación y Desarrollo Institucional de la Universidad de Antioquia.

"ETL: ELT: implementing cooperative and project-based learning in High School classrooms"

por Frank Ramirez Marin, fraramirez@uv.mx y Maria Fernanda Hernandez Solano, fernandahernandez02@uv.mx de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Este estudio cualitativo documenta las prácticas pedagógicas basadas en el aprendizaje cooperativo y por proyectos en dos bachilleratos públicos de México. El objetivo fue comprender el impacto de estas metodologías en las experiencias educativas de seis profesores de inglés y 307 estudiantes. La recolección de datos incluyó observaciones, entrevistas, encuestas y el análisis de materiales de clase, con un análisis temático posterior.

Los hallazgos revelan que las prácticas implementadas generaron una percepción favorable en los estudiantes. El uso de temas transversales y una plataforma digital fomentó la participación, interacción y

la comunicación significativa en temas de la vida real. Además, las estrategias aplicadas ofrecieron a los estudiantes oportunidades para desarrollar habilidades sociales, comunicativas y emocionales, así como aspectos metacognitivos al manejar la información. Si bien se observaron limitaciones como la evaluación, la falta de tiempo y los recursos tecnológicos, los resultados sugieren que estas metodologías pueden fortalecer diversas habilidades en los estudiantes.

Dr. Frank Ramirez-Marin holds a Ph.D. in Language and Literacy and a M.Ed. in Curriculum and Instruction. With over twenty years of experience as a foreign language teacher, he is interested in language learning from a sociocultural perspective and the teaching of foreign languages within the context of the internationalization of higher education. He has published works in his fields of interest. María Fernanda Hernández-Solano has a BA in Languages and recently completed her MA in English Teaching as a Foreign Language. With six years of teaching experience, primarily in language centers and higher education, she has participated in collaborative projects on Cooperative Learning and Project-Based Learning. She is highly motivated to stay current in her field and has also been part of an international exchange program.

“English student-teachers’ narratives: Maneuvering through the discourse of proficiency”

Jhooni Albeiro Quintero González, jhquinterogo@unal.edu.co
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia.

Esta ponencia presenta un estudio de caso narrativo en curso que explora las experiencias de dos futuros profesores de inglés en una universidad pública, en relación con el discurso de la competencia lingüística. El estudio argumenta que este discurso, impulsado por demandas corporativas supranacionales, establece expectativas rígidas que a menudo ignoran factores socioculturales como la raza, la clase social y la ubicación geográfica, lo que influye en las trayectorias de los estudiantes.

La investigación utilizó marcos narrativos y entrevistas para interpretar cómo se experimenta la competencia. Los hallazgos preliminares sugieren que el discurso de la competencia es vivido de manera diferente por los participantes según su habitus y el campus universitario. Este proceso revela privilegios y limitaciones simbólicas que moldean su posición social y sus interacciones. Sus relatos deconstruyen el concepto tradicional de competencia lingüística, desvinculándolo de un simple dominio del idioma y analizándolo como una práctica social con amplias implicaciones sociopolíticas.

This talk presents an ongoing narrative case study that explores the experiences of two prospective English teachers at a public university concerning the discourse of proficiency. The study argues that this discourse, driven by supranational corporate demands, establishes rigid expectations that often overlook

sociocultural factors such as race, social class, and geographical location, which in turn influences students' trajectories.

The research used narrative frameworks and interviews to interpret how proficiency is experienced. Preliminary findings suggest that the discourse of proficiency is undergone differently by the participants based on their habitus and university campus. This process reveals symbolic privileges and limitations that shape their social positioning and interactions. Their stories deconstruct the traditional concept of proficiency, detaching it from mere language mastery and analyzing it as a social practice with broad sociopolitical implications.

Jhooni Quintero posee una Maestría en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés (TEFL) por la Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Se desempeña como profesor de tiempo completo en el programa de Filología y Lenguas de la Universidad Nacional de Colombia. Forma parte de los grupos de investigación PROFILE y ESTUPOLI. Sus intereses de investigación se centran en la construcción crítica de la identidad, el análisis crítico del discurso político y las pedagogías comunitarias para la justicia social.

14:15 – 15:45 p.m. RECESO PARA LA COMIDA / BREAK FOR LUNCH.

15:50 – 18:05 p.m. PONENCIAS SIMULTÁNEAS en salas Faro del mar, del sol, de San Juan y de la luna.

"Narración oral en el aula: transferencia de habilidades orales y escritas"

por Gabriela Ladrón de Guevara de León, gabladrón@yahoo.com
de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, Ciudad de México.

Este trabajo presenta un estudio de caso con enfoque de investigación-acción, cuyo objetivo fue evaluar la narración oral como una estrategia didáctica para mejorar las habilidades de lectura y escritura en estudiantes de inglés de nivel básico en la Educación Superior. El estudio, desarrollado con 105 estudiantes, se llevó a cabo en dos fases: la primera enfocada en la comprensión oral y la cultura a través de relatos, y la segunda en la transferencia de estas habilidades a la lectura y escritura.

La metodología incluyó observación participante, uso de recursos digitales, cuestionamiento socrático y

actividades colaborativas. Los resultados demuestran que la narración oral no solo fortalece la comprensión auditiva, sino que también favorece la lectura comprensiva y la producción de textos más coherentes. Se encontró que esta estrategia enriquece el vocabulario, ayuda a identificar estructuras narrativas y, a nivel socioemocional, crea un ambiente de aprendizaje participativo. En conclusión, la narración oral es una herramienta eficaz para integrar competencias lingüísticas y culturales, promoviendo una alfabetización académica significativa.

Profesora investigadora en la Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Escritora y narradora oral. Licenciada en la Enseñanza del Francés, y en la Enseñanza del Inglés. Maestra y Doctora en Educación. Formadora de profesores y tutora de maestros en servicio.

"Potenciando la Escritura en Inglés: El Rol de la Inteligencia Artificial en el Desarrollo de Habilidades de Escritura en Lengua Extranjera"

por Ruth Marcela Delcampo Machado, rmdelm@unal.edu.co y Maria Luisa Garay Angarita mgaraya@unal.edu.co
de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Este estudio explora el uso de la inteligencia artificial (IA) como herramienta complementaria para el desarrollo de habilidades de escritura en inglés. La investigación se basa en la teoría de la escritura como proceso, concibiendo la escritura como una construcción cognitiva que requiere de planificación y toma de decisiones reflexivas.

El estudio, de naturaleza exploratorio-descriptiva, se llevó a cabo con 203 estudiantes de nivel B1 del programa de segunda lengua de la Universidad Nacional de Colombia. Se aplicó una encuesta estructurada para conocer las percepciones y prácticas reales de los estudiantes con respecto al uso de la IA en sus tareas de escritura. Los resultados preliminares muestran que, si bien la IA es utilizada para recibir retroalimentación inmediata y mejorar la estructura de los textos, también surgen tensiones relacionadas con su uso acrítico. La ponencia concluye con reflexiones y recomendaciones pedagógicas para una integración ética y estratégica de la IA en el aula, que no reemplace el pensamiento crítico ni la mediación docente.

Ruth Marcela Del Campo M. Dra. en Educación con énfasis en Didáctica de la Lengua y la Literatura, y Magíster en Educación. Es Profesora Asociada en el Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional de Colombia y miembro del grupo de investigación PROFILE. Es autora del libro *Didáctica no parametral en la enseñanza del inglés* y coautora en otras publicaciones, con artículos en revistas científicas nacionales e internacionales.

Maria Luisa Garay A. Estudiante de la Licenciatura en Filología Inglesa en la Universidad Nacional de Colombia y miembro del semillero de investigación SIPSLEX. Ha presentado los resultados de sus trabajos en eventos académicos en España, Colombia y Estados Unidos. Sus intereses se centran en la escritura académica en inglés y el uso ético de la inteligencia artificial en la educación.

"Negative emotions of male undergraduate language learners"

por Mariza G. Méndez López y Heidy, marimendez@uv.mx y Díaz Oviedo, heidiaz@uv.mx
de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Este estudio cualitativo se centra en el papel de las emociones negativas en el proceso de aprendizaje del inglés en estudiantes universitarios mexicanos varones. La investigación se basa en la premisa de que las normas culturales latinas inhiben la expresión emocional en los hombres, lo que impacta directamente en el aula.

Para obtener los datos, se utilizaron diarios de aprendizaje emocional durante diez semanas, complementados con entrevistas grupales. Los resultados muestran que emociones como la ansiedad, la vergüenza y el miedo limitan la participación de los estudiantes por temor a ser objeto de burlas o "perder la cara" frente a sus compañeros, especialmente las mujeres. Además, los participantes expresaron sentir vergüenza por su nivel de inglés, lo que inhibe aún más su desempeño. Aunque los diarios les permitieron reconocer sus emociones, los estudiantes admitieron que la cultura mexicana desincentiva hablar de estos sentimientos con amigos o familiares. La investigación subraya los efectos negativos de estas emociones en el rendimiento y pensamiento de los estudiantes de idiomas.

This qualitative study focuses on the role of negative emotions in the English learning process of male Mexican university students. The research is based on the premise that Latin cultural norms inhibit emotional expression in men, which directly impacts the classroom.

Data was collected using emotional learning journals over ten weeks, supplemented by group interviews. The results show that emotions such as anxiety, shame, and fear limit student participation due to a fear of being mocked or "losing face" in front of their peers, especially female classmates. Participants also expressed shame regarding their English proficiency level, which further inhibits their performance. Although the journals helped them recognize their emotions, students admitted that Mexican culture discourages discussing these feelings with friends or family. The research highlights the negative effects of these emotions on language learners' performance and thinking.

Doctora en Educación por la Universidad de Nottingham, Reino Unido. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Sus áreas de investigación giran en torno a los factores afectivos en el aprendizaje de una lengua extranjera y el desarrollo profesional docente.

Maestra en Enseñanza del inglés como lengua extranjera y Doctora en Educación. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores.

"Deconstrucción de la Enseñanza del Inglés: La LA en Docentes BUAP"

por Roberto Ochoa Gutiérrez, roberto.ochoa@uvp.edu.mx y Benjamin Gutiérrez Gutiérrez,

benjamin.gutierrez@correo.buap.mx

de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Puebla.

Este estudio analiza el impacto de la inteligencia artificial (IA) en la enseñanza del inglés en la BUAP. Con un enfoque cualitativo, se aplicaron entrevistas y cuestionarios a docentes para conocer sus percepciones. Los resultados muestran que la IA fomenta la autonomía y motivación de los estudiantes y optimiza el tiempo docente, pero también plantea desafíos éticos como la posible dependencia excesiva y el riesgo de deshonestidad académica. Se concluye que la IA debe complementar la labor docente, no sustituirla.

El Dr. Roberto Ochoa Gutiérrez tiene una licenciatura en Enseñanza de Inglés, una maestría en Educación Superior y un doctorado del programa de Investigación e Innovación Educativa de la BUAP. Actualmente es profesor investigador en la Universidad de la Salud del Estado de Puebla (USEP), y sus áreas de investigación incluyen el desarrollo profesional y el aprendizaje autónomo. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadoras e Investigadores (SNII) y se desempeña como posdoctorante en la BUAP.

El Dr. Benjamín Gutiérrez Gutiérrez cuenta con una licenciatura, maestría y doctorado en educación. Ha sido asesor del Programa Institucional de Evaluación Académica y forma parte del núcleo básico del Doctorado en Investigación e Innovación Educativa de la BUAP. También es editor en la revista *Mexican Journal of Engineering* y responsable del proyecto de seguimiento de egresados en la Red de Cuerpos Académicos en Lenguas Extranjeras (RECALE).

"A qualitative study of perspectives regarding the implementation of English-only policies in bilingual classrooms in Uriangato"

por Briza Zafiro Ortiz Guzman, bri_zk99@live.com
de la Universidad de Guanajuato, Guanajuato.

Esta investigación cualitativa examina las percepciones de los docentes sobre la implementación de políticas de sólo inglés en aulas bilingües de una escuela privada en Uriangato, México. El estudio adoptó la metodología de estudio de caso para vincular el marco teórico de las políticas lingüísticas con su aplicación en la práctica diaria del aula.

La recolección de datos se realizó a través de cuestionarios etnográficos, entrevistas semiestructuradas y observaciones con docentes de nivel primaria. Los hallazgos subrayan la importancia de la voz del profesor en la aplicación de las políticas lingüísticas. Los resultados ofrecen información valiosa para directivos y encargados de políticas, con el fin de desarrollar estrategias más sensibles al contexto. Además, el estudio propone estrategias útiles que los educadores pueden adaptar para implementar de manera efectiva políticas de "sólo inglés" en sus propios contextos bilingües.

This qualitative research examines teachers' perceptions of implementing English-only policies in bilingual classrooms at a private school in Uriangato, Mexico. The study used a case study approach to bridge the theoretical framework of language policies with their practical application in the classroom.

Data was collected through ethnographic questionnaires, semi-structured interviews, and observations with elementary school teachers. The findings highlight the importance of the teacher's voice in the implementation of language policies. The results offer valuable information for school administrators and policymakers, aiding in the development of more context-sensitive strategies. Additionally, the study provides useful strategies that educators can adopt or adapt to effectively implement English-only policies in their own bilingual contexts.

Briza Zafiro Ortiz Guzmán es estudiante de maestría en Lingüística Aplicada para la Enseñanza del Inglés en la Universidad de Guanajuato, institución donde también obtuvo su licenciatura en la misma área. Sus intereses académicos se centran en la política lingüística y la educación bilingüe. Actualmente, su investigación explora las percepciones de los docentes sobre la aplicación de políticas de "solo inglés" en aulas bilingües. Utilizando un estudio de caso cualitativo, busca amplificar las voces de los educadores para promover prácticas lingüísticas más sensibles al contexto.

"Aprendizaje estadístico y percepción de concordancia sintáctica en inglés básico"

por María Gabriela Salazar Ochoa y Liliana Sosa Dorantes
de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Esta ponencia presenta los resultados de una investigación experimental, correlacional y descriptiva realizada en la Universidad Veracruzana con estudiantes de inglés básico. El estudio se guió por la hipótesis de que existen habilidades implícitas relacionadas con el aprendizaje estadístico que influyen en la percepción de la concordancia sintáctica de estructuras básicas en inglés.

Se definieron las habilidades de aprendizaje estadístico como la sensibilidad a los patrones repetitivos en una lengua extranjera, tanto en modalidades lingüísticas como no lingüísticas, visuales y auditivas. A través de dos experimentos *in situ*—uno de Aprendizaje Estadístico y otro de Juicios de Aceptabilidad—, se investigó la correlación entre estas variables. La ponencia reporta los resultados de este abordaje lingüístico-experimental, ofreciendo nuevos hallazgos sobre cómo la capacidad para detectar patrones influye en la adquisición del idioma inglés.

La Mtra. María Gabriela Salazar Ochoa es Maestra en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera y en Teoría Psicoanalítica. Actualmente, es docente en el Centro de Idiomas de la Universidad Veracruzana y candidata a Doctorado en Estudios del Lenguaje y Lingüística Aplicada. Se ha desempeñado como aplicadores del examen de certificación EXAVER y asesora en la implementación de pruebas psicométricas en línea.

La Dra. Liliana Sosa Dorantes tiene un doctorado en Ciencias del Lenguaje y es catedrática en la Universidad Veracruzana. Es colaboradora del Cuerpo Académico consolidado “Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México”, evaluadora internacional de estancias de investigación y ponente en foros nacionales e internacionales. Además, es miembro del Núcleo Académico Básico de posgrados del CONAHCYT.

“New language teachers’ feelings and pedagogical knowledge: the *Perezhivanie* metaphor”

Magnolia Negrete Cetina, magnolia@uqroo.edu.mx y Floricely Dzay Chulim, flordzay@uqroo.edu.mx
Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. Quintana Roo, México.

Esta investigación presenta un estudio de caso que explora la experiencia de dos profesores de idiomas novatos, analizando cómo sus prácticas pedagógicas (cognición) y sus experiencias emocionales se entrelazan. El estudio se basa en la teoría sociocultural de Vygotsky, especialmente en el concepto de *perezhivanie*, que reconoce la interconexión entre las emociones y el desarrollo cognitivo. Los resultados del estudio evidencian los diferentes estados emocionales por los que atraviesan los docentes principiantes al iniciar su carrera y subrayan la importancia del acompañamiento de profesores experimentados y de la administración escolar. Las implicaciones pedagógicas propuestas buscan guiar a

formadores de docentes para que puedan crear un entorno de apoyo que contribuya a un comienzo estable en la carrera profesional de los nuevos profesores.

This research presents a case study that explores the experiences of two novice language teachers, analyzing how their pedagogical practices (cognition) and emotional experiences intertwine. The study is based on Vygotsky's sociocultural theory, especially the concept of *perezhivanie*, which recognizes the interconnection between emotions and cognitive development. The study's results show the different emotional states that novice teachers go through when starting their careers and underscore the importance of support from experienced teachers and school administration. The proposed pedagogical implications aim to guide teacher educators to create a supportive environment that contributes to a stable beginning in the professional careers of new teachers.

Magnolia Negrete Cetina es profesora investigadora en la Universidad de Quintana Roo (UQRoo). Posee un doctorado en Enseñanza del Inglés de la Universidad de Essex. Sus líneas de investigación se centran en los procesos cognitivos en la enseñanza y el aprendizaje desde la Teoría Sociocultural, la formación de profesores de lenguas y la transversalidad en el desarrollo integral del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Floricely Dzay es profesora investigadora en la Universidad de Quintana Roo (UQRoo). Cuenta con un doctorado en Enseñanza del Inglés y Lingüística Aplicada de la Universidad de Warwick. Sus líneas de investigación se vinculan con la motivación, la emoción y la práctica reflexiva en los procesos educativos, así como la transversalidad en la formación y el desarrollo integral de la enseñanza-aprendizaje.

Ponencia Virtual: "La identidad del docente de lenguas extranjeras en formación: Narrativas e implicaciones para el ejercicio profesional"

por Jose David Largo Rodriguez, jlargor@unal.edu.co
de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá (virtual).

Esta investigación explora el proceso de configuración de la identidad docente en estudiantes de último semestre del programa de Filología e Idiomas de la Universidad Nacional de Colombia. El estudio surge en respuesta a la creciente demanda de fortalecer el componente pedagógico del programa, considerando que muchos estudiantes se centran en el dominio de la lengua extranjera sin reconocer inicialmente su rol como futuros profesores.

José David Largo-Rodríguez es profesor en el programa de Filología en Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional de Colombia. Posee una licenciatura en Lenguas Modernas de la UPTC y una maestría en Lingüística Aplicada de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Es miembro del

grupo de investigación PROFILE, y sus intereses de investigación se centran en las identidades, el desarrollo profesional, las literacidades críticas y la indagación narrativa.

"Reflexiones docentes de lenguas extranjeras: IA y Sur Global"

por Maria Fernanda Chaves Villamarin, mchavesv@unal.edu.co

y Daniel Felipe Aristizabal Narvaez, daristizabaln@unal.edu.co

de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta investigación analiza las experiencias y reflexiones de siete docentes de lenguas extranjeras de América Latina sobre el uso de la inteligencia artificial (IA) en el aula. El estudio se centra en el contexto del Sur Global, donde la implementación de la IA plantea desafíos únicos relacionados con el acceso desigual y las particularidades culturales. Se utilizó un enfoque cualitativo con una encuesta preliminar y dos entrevistas a cada participante. Los datos fueron analizados para identificar patrones, categorizados bajo los constructos de literacidad en IA y reflexividad crítica docente.

Maria Fernanda Chaves Villamarín (Estudiante de Filología e Idiomas - Francés) y Daniel Felipe Aristizabal Narvaez (Estudiante de Filología e Idiomas - Inglés) cursan los últimos semestres en la Universidad Nacional de Colombia - Sede Bogotá.

Ambos son miembros activos del grupo de investigación LEXI y del semillero de investigación SIPSLEX. Han presentado sus trabajos en diversos foros académicos de alto nivel, incluyendo el XV CIILE en Granada, España, el XXII RedColsi y el XXX Simposio Internacional de Investigación en Lingüística Aplicada. Sus intereses de investigación comunes abarcan la enseñanza de lenguas extranjeras, la lingüística y la Inteligencia Artificial, con enfoques adicionales en el Sur Global, el pensamiento crítico y la pedagogía crítica.

"Perspectivas docentes y análisis textual sobre tabúes en alemán LE"

por Daniel Camilo Morales Rivera, dmoralesri@unal.edu.co

de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta investigación cualitativa examina cómo los profesores de alemán como lengua extranjera perciben y abordan los tabúes histórico-políticos en sus clases. El estudio contrasta la enseñanza de estos temas con su representación en los materiales didácticos, como los libros de texto, para entender cómo se nutre la competencia sociocultural del estudiante.

A través de un análisis del discurso multimodal de los libros de texto y de entrevistas semiestructuradas

con docentes, la investigación revela que los materiales didácticos suelen abordar los tabúes de manera sucinta y superficial. En contraste, se espera que las entrevistas a los profesores revelen una mayor reflexividad y apertura para abordar estas temáticas, utilizando metodologías que cuestionen o complementen lo que se presenta en los libros. Los hallazgos buscan generar una reflexión sobre el papel de estos temas en el desarrollo del pensamiento crítico del estudiante al aprender una lengua extranjera.

Daniel Camilo Morales Rivera es estudiante del programa de Filología e Idiomas (Alemán) en la Universidad Nacional de Colombia. Miembro del semillero de investigación SIPSLEX, ha desarrollado un interés especial en la didáctica del alemán como lengua extranjera y su relación con el contexto cultural alemán. Su trabajo se enfoca en cómo los tabúes histórico-políticos influyen en la enseñanza de este idioma.

"Rol de la ecolingüística en el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera"

por Arminda Barradas Sánchez, armbarradas@uv.mx
de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Esta investigación explora cómo la ecolingüística —la relación entre el contexto y el estudiante— impacta el aprendizaje del inglés en México, donde los niveles de desempeño en la educación obligatoria no han sido los deseados. El objetivo es analizar cómo el contexto influye en este proceso, más allá de enfoques o estrategias pedagógicas.

A través de un enfoque cualitativo, el estudio utiliza entrevistas, grupos focales y revisión de documentos oficiales. Los resultados preliminares sugieren que el contexto afecta no solo los recursos disponibles para el aprendizaje, sino también las percepciones de los estudiantes y las autoridades educativas.

Arminda Barradas Sánchez es docente de inglés en los niveles medio superior y superior en Veracruz. Obtuvo su licenciatura y maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera por la Universidad Veracruzana. Actualmente, es estudiante de quinto semestre del Doctorado en Estudios del Lenguaje y Lingüística Aplicada en la misma institución.

"50 años formando hablantes de portugués"

por Erendira Dolores Camarena Ortiz
de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM, Ciudad de México.

Esta ponencia presenta los avances de una investigación sobre la historia del Departamento de Portugués de la UNAM, fundado en 1967. El estudio, basado en la Escuela Francesa de Annales, analiza la

evolución de la enseñanza de esta lengua y su vínculo con el desarrollo político y sociocultural de México y los países lusófonos.

El trabajo se centra en el enfoque interdisciplinario del departamento, que conecta el aprendizaje del idioma con la historia, la sociología, las relaciones internacionales y la cultura de nueve países. Actualmente, el departamento es el programa más grande de su tipo en México, con más de 500 estudiantes por semestre, y ofrece diversos cursos y certificaciones. El estudio subraya cómo el crecimiento del departamento ha respondido a las demandas socioeconómicas, formando a profesionales bilingües. En conclusión, la labor del departamento en la promoción del multilingüismo, la internacionalización y la investigación fortalece los lazos académicos y culturales, destacando el papel de las lenguas en la construcción de identidades multiculturales.

La ponente es Profesora de Tiempo Completo Titular A en el Departamento de Investigación de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la UNAM. Posee un Doctorado en Didáctica de la Lengua y la Literatura por la Universidad de Barcelona. Su labor docente e investigadora se enfoca en la didáctica, la evaluación, la antropología y la etnografía.

18:10 – 18:30 p.m. COFFEE BREAK.

18:35 – 19:35 p.m. Plenaria 2 - Salón del Faro

"Language teacher identities and practices on the move: An ongoing narrated process"

Prof. Gary Barkhuizen,

University of Auckland, New Zealand.

La conferencia del profesor Gary Barkhuizen se centra en la naturaleza dinámica de la identidad del profesor de idiomas y sus prácticas de enseñanza, ambas entendidas como fenómenos en constante evolución. La identidad se define como la percepción que los docentes tienen de sí mismos y la que otros tienen de ellos, mientras que las prácticas son las acciones que realizan en el aula.

El ponente explica por qué es fundamental que los profesores comprendan sus identidades cambiantes. Propone el uso de narrativas como un método para explorar estas identidades y comprender las historias que las definen. Además, describe las prácticas docentes como un sistema dinámico y complejo. A través

de historias cortas contadas por profesores y formadores, se ilustra la profunda interconexión entre la identidad y las prácticas. Para finalizar, el ponente presenta un marco de desarrollo profesional que conceptualiza el ser profesor como un proceso narrado y en constante movimiento.

Professor Gary Barkhuizen's talk focuses on the dynamic nature of language teacher identity and their teaching practices, both of which are understood as constantly evolving phenomena. Identity is defined as teachers' self-perception and how they are perceived by others, while practices are the actions they carry out in the classroom.

The speaker explains why it's essential for teachers to understand their changing identities. He proposes using narratives as a method to explore these identities and comprehend the stories that define them. He also describes teaching practices as a complex, dynamic system. Through short stories told by teachers and teacher educators, he illustrates the deep interconnection between identity and practices. To conclude, he presents a professional development framework that conceptualizes being a teacher as an ongoing, narrated process.

Gary Barkhuizen is a professor of applied linguistics at the University of Auckland, New Zealand. His research and teaching interests include language teacher education, teacher and learner identity, study abroad, and narrative inquiry. These interests are reflected in his numerous publications, books, and conference presentations.

In 2017, he received the Distinguished Research Award from the TESOL International Association. He has authored several books, including *Narrative Research in Applied Linguistics* (2013), *Reflections on Language Teacher Identity Research* (2017), and the upcoming *Narrative Inquiry in Language Teaching and Learning Research* (2nd Ed) (2025).

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE

9:00 – 10:00 a.m. Plenaria 3 - Salón del Faro

"Challenging accentism in English Language Teaching through a Global Englishes framework"

Dr. Luis Guerra,

University of Evora, Portugal.

Esta ponencia aborda el fenómeno del "accentism" o discriminación por acento en la enseñanza del inglés como lengua global. El ponente explica que, a pesar de que el inglés se ha convertido en una *lingua franca* con un uso diverso y fluido, los prejuicios lingüísticos persisten. En contextos educativos y profesionales, los acentos étnicos, regionales y de hablantes no nativos a menudo son objeto de discriminación.

La presentación se centra en el proyecto ERASMUS+ CIRCE, creado para concienciar sobre estas prácticas discriminatorias y para investigar las actitudes de los estudiantes hacia los distintos acentos. Se compartirán los resultados preliminares de un test de disfraz verbal aplicado a estudiantes de secundaria. Este estudio empírico evidencia la naturaleza generalizada del sesgo por acento y subraya la necesidad urgente de estrategias pedagógicas que aumenten la conciencia metacognitiva de los estudiantes sobre el "accentism", promoviendo un entorno educativo más inclusivo y una mayor tolerancia hacia la variación acentual.

This talk addresses the phenomenon of "accentism," or accent-based discrimination, in global English language teaching. The speaker explains that despite English becoming a *lingua franca* with diverse and fluid use, linguistic prejudice persists. In educational and professional contexts, ethnic, regional, and non-native accents are often subject to discrimination and negative bias.

The presentation focuses on the ERASMUS+ CIRCE project, established to raise awareness of these discriminatory practices and investigate students' attitudes toward different accents. Preliminary findings from a verbal guise test administered to secondary school students will be shared. This empirical study highlights the pervasive nature of accent bias and underscores the urgent need for pedagogical strategies to enhance learners' metacognitive awareness of "accentism," promoting a more inclusive environment and fostering greater tolerance for accent variation.

El profesor Luís Guerra tiene una Maestría en TESOL de Hunter College, EE. UU., y un doctorado en Lingüística Aplicada de la Universidad de Warwick, Reino Unido. Es profesor asociado en el Departamento de Lingüística y Literaturas de la Universidad de Évora, Portugal. Con amplia experiencia docente en varios países, es formador de profesores y el Investigador Principal de la Línea de Investigación 5 (Lenguaje, Cultura y Sociedad) en el Centro de Estudios Ingleses de la Universidad de Lisboa (ULICES).

Ha participado en múltiples proyectos ERASMUS+, coordinando a nivel nacional e investigando temas como la discriminación por acento. Sus áreas de investigación incluyen los ingleses globales, la metodología basada en el inglés como *lingua franca*, la interculturalidad y la discriminación por acento.

10:00 – 11:00 a.m. Taller - Salón del Faro "Exploring answers to ten tricky questions in narrative inquiry" por el Prof. Gary Barkhuizen.

11:00 – 11:20 a.m. COFFEE BREAK.

11:30 – 12:00 p.m. PONENCIAS SIMULTÁNEAS en salas Faro del mar, del sol, de San Juan y de la luna.

(Virtual): "Enhancing Pre-service EFL Academic Writing with a Peer-Feedforward Strategy"

por Lilian Gómez Álvarez, ligomez@udec.cl y Anita Ferreira Cabrera, aferreir@udec.cl
de la Universidad de Concepción, Chile.

Este estudio exploratorio investiga el "peer-feedforward" como una estrategia para mejorar la coherencia y cohesión de la escritura académica en futuros profesores de inglés como lengua extranjera (EFL). La investigación se basa en el análisis de contenido de una intervención de tres semanas que incluyó ciclos de autorreflexión y retroalimentación entre pares sobre tareas de escritura.

Los hallazgos demuestran que esta estrategia mejora la calidad de los textos, la conciencia metacognitiva y la autoevaluación crítica de los participantes. Los resultados sugieren que integrar el *peer-feedforward* en la enseñanza de la escritura puede ayudar a los futuros docentes a abordar las exigencias duales de dominar y enseñar la escritura académica, fomentando su desarrollo como escritores reflexivos y autónomos.

This exploratory study investigates peer-feedforward as a strategy to enhance coherence and cohesion in academic writing among pre-service EFL teachers. The research is based on a content analysis of a three-week intervention that included cycles of self-reflection and peer-feedback on writing tasks.

The findings show that this strategy improves the quality of participants' texts, metacognitive awareness, and critical self-assessment skills. The results suggest that integrating peer-feedforward into writing instruction can help future teachers address the dual demands of mastering and teaching academic writing, fostering their development as reflective and autonomous writers.

Lilian Gómez-Álvarez es profesora asociada en la Universidad de Concepción, Chile. Obtuvo un doctorado en Humanidades de la Universidad de Nebraska y una maestría en Lingüística. Sus intereses de investigación se centran en la Lingüística Aplicada, el inglés como L2 y la escritura académica. Anita Ferreira es profesora titular en la Universidad de Concepción, Chile. Posee un doctorado en Inteligencia Artificial de la Universidad de Edimburgo y un doctorado en Lingüística de la Universidad Católica de Valparaíso. Sus áreas de investigación incluyen la Lingüística Aplicada, el español como L2, los sistemas tutoriales inteligentes y los corpus de aprendices.

"Adaptación y validación de instrumento para medir rapport en EFL"

por Arleth Galvan Frausto, agfrausto@docentes.uat.edu.mx y Elsa Fernanda González Quintero, efgonzalez@docentes.uat.edu.mx

de la Universidad Autónoma de Tamaulipas, Tamaulipas.

Esta investigación cuantitativa aborda la importancia del rapport docente para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Dado que este concepto no ha sido ampliamente estudiado en este contexto, el estudio tuvo como objetivo validar un cuestionario adaptado para medir el rapport en una universidad pública en el noreste de México.

Empleando procedimientos de validación psicométrica, el estudio buscó determinar si el instrumento era una medida válida y confiable de la relación docente-alumno. Los resultados confirmaron la confiabilidad del cuestionario, lo que contribuye a una mejor comprensión del impacto del rapport en la enseñanza del inglés y proporciona una herramienta útil para futuras investigaciones.

Arleth Galván Frausto tiene una Maestría en Gestión e Intervención Educativa y actualmente cursa un Doctorado en Gestión e Innovación Educativa en la Universidad Autónoma de Tamaulipas, donde también se desempeña como profesora de inglés.

La Dra. Elsa Fernanda González Quintero posee un doctorado en Lingüística Aplicada y Enseñanza del Idioma Inglés de la Universidad de Southampton. Es profesora de tiempo completo y Directora de la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades en la Universidad Autónoma de Tamaulipas.

"Deserción Estudiantil en Primer Año: Causas y Estrategias de Retención"

por Elkin Leonardo López Saler, ellopezso@unal.edu.co

de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Este estudio de caso cualitativo examina la deserción estudiantil en el primer año del programa de Filología e Idiomas – Francés de la Universidad Nacional de Colombia. Utilizando el Modelo Interaccional de Tinto (1975), la investigación busca identificar las causas del abandono y proponer estrategias de retención.

Mediante el análisis de registros institucionales y una encuesta a ex estudiantes, los hallazgos identifican tres factores interrelacionados que contribuyen a la deserción:

1. Individuales: Sobrecarga académica y desconocimiento de los apoyos disponibles.
2. Institucionales: Rigidez curricular y falta de comunicación de los servicios de bienestar.
3. Vocacionales: Reorientación de intereses y desalineación con el proyecto de vida.

El estudio concluye proponiendo una serie de acciones articuladas para mitigar la deserción, incluyendo orientación vocacional temprana, tutorías académicas, flexibilidad curricular y una difusión proactiva de los programas de bienestar institucional.

Elkin Leonardo López Soler es estudiante de Filología e Idiomas – Francés en la Universidad Nacional de Colombia y Tecnólogo en Negocios Internacionales por el Servicio Nacional de Aprendizaje. Como investigador, se ha enfocado en programas de retención estudiantil y metodologías cualitativas. Entre sus publicaciones, destaca el libro *Niños, Ciudades y Seres Espaciales* y un artículo sobre el uso del tiempo en trabajadores de oficina. Es autor de la monografía “La deserción estudiantil durante el primer año en un programa de formación docente en francés de una universidad pública”. Su experiencia profesional se ha desarrollado en el sector público, específicamente en Migración Colombia y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

Faro de la luna (Virtual): "La variación lingüista en la enseñanza de español como lengua extranjera"

por Beatriz Granda Dahan, bgranda@unam.mx

del Centro de Enseñanza para Extranjeros, UNAM, Ciudad de México.

Esta ponencia presenta los avances de una investigación que busca caracterizar y explicar los usos estandarizados de la variedad dialectal del español de México. El propósito es ofrecer una alternativa para la enseñanza de español como lengua extranjera (ELE), reconociendo que ninguna variedad puede ser el único modelo. Además, el trabajo promueve la cultura y la lengua mexicanas como un medio para el diálogo intercultural.

Se mostrarán los avances de dos secciones clave de un futuro libro. La primera registra usos dialectales peculiares y frecuentes del español mexicano, basándose en categorías gramaticales. La segunda sección incluye textos auditivos y de lectura que representan esta variedad geolectal y la cultura mexicana, organizados según los niveles del Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Se detallarán los procedimientos y resultados para el registro de la variación lingüística y para la selección de las actividades didácticas.

La ponente es doctora en Lingüística y maestra en Lingüística Aplicada por la UNAM. Es profesora titular del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE) de la UNAM, donde imparte clases de español para extranjeros y en programas de formación de profesores de español. Sus principales áreas de investigación son la adquisición, enseñanza y evaluación de ELE, el análisis del discurso y el diseño de materiales. Ha coescrito nueve libros de texto y publicado más de 20 artículos.

Faro del mar (Virtual): "El aprendizaje de inglés con gamificación en niños con TDAH"

por Teresa Ordóñez Suárez, teresa.ordonez@escuelanormaldeatla.comulco.edu.mx

de la Escuela Normal de Atlacomulco, Estado de México.

Esta investigación se realizó en la E.S.T.I.C. No. 0036 "Miguel Hidalgo" con el objetivo de aumentar el vocabulario y la motivación en el aprendizaje del inglés en cuatro adolescentes con TDAH. La metodología se basó en la gamificación, utilizando mecánicas de juego para mejorar la participación.

El estudio consistió en tres ciclos de cinco estrategias, donde los estudiantes ganaban puntos individualmente o en equipo por participar en actividades de vocabulario. Los resultados mostraron un incremento notorio en la motivación y el vocabulario de los participantes. La investigación concluye que adaptar las actividades, fomentar el trabajo en equipo y variar las dinámicas son estrategias efectivas para mantener la atención de los estudiantes con TDAH y mejorar su aprendizaje del inglés.

El Dr. Teresa Ordóñez Suárez tiene un doctorado en Educación con doble maestría en Psicoterapia Gestalt y Lingüística Aplicada. Es profesor de tiempo completo en la Escuela Normal de Atlacomulco, donde imparte Psicología y dirige tesis de maestría. Es un investigador reconocido por PRODEP, ha publicado diversos trabajos sobre procesos cognitivos y ha sido consultor para el British Council y Pearson.

Faro del mar (Virtual): "Mentoring for Integration: Supporting a Colleague's Transition into Advanced Language Instruction"

por Edouard Piccoli, ed.piccoli10@uniandes.edu.co
de la Universidad de los Andes, Bogotá.

Esta ponencia presenta una reflexión sobre la experiencia de mentoría a un colega que, por primera vez, enseñó un curso de inglés para fines académicos en una universidad privada en Colombia. La experiencia se centró en apoyar su transición a un entorno de enseñanza avanzado, abordando las exigencias pedagógicas y comunicativas del curso.

La colaboración, que incluyó sesiones de planificación y retroalimentación, permitió al presentador revisar y fortalecer sus propias prácticas de mentoría, enfocándose en el apoyo y la inclusión. La reflexión subraya que la mentoría no es una transferencia unidireccional de conocimiento, sino un proceso dinámico y recíproco que promueve el crecimiento profesional tanto del mentor como del mentorizado.

Edouard Piccoli es instructor de inglés y español. Es licenciado en Humanidades con énfasis en Educación Básica, español e inglés, y posee una Maestría en Pedagogía de Lenguas Extranjeras por la Universidad de los Andes, Colombia. Actualmente, trabaja en el Departamento de Lenguas y Cultura de la Universidad de los Andes, donde se enfoca en el desarrollo de habilidades de comunicación para el ámbito académico y profesional. Como Coordinador Académico del Global English Program, ha diseñado e implementado estrategias curriculares para abordar diversas necesidades de aprendizaje. Su enfoque pedagógico busca crear ambientes dinámicos e inclusivos.

Faro de la luna (Virtual): "Teachers Insights On Multimodality And Digital Literacy Experiences From Professional Development"

por Rosa Alejandra Medina Riveros, ralejandramr@gmail.com y Diana Angélica Parra
dianaangelicaparra@gmail.com

de la Universidad Nacional de Colombia y Universidad de Antioquia.

Este estudio etnográfico en línea y multimodal, de un año de duración, investiga cómo un grupo de siete profesores colombianos de inglés como lengua extranjera utiliza estrategias digitales y multimodales. El estudio incorpora conceptos de multimodalidad, alfabetización digital y conocimiento tecnológico-pedagógico para analizar las experiencias de los docentes desde la perspectiva del Sur Global.

A través de talleres virtuales, entrevistas, transcripciones y creaciones multimodales, el estudio identifica cuatro enfoques que los profesores adoptaron a lo largo de su desarrollo profesional: 1) posturas iniciales optimistas y escépticas; 2) enfoques conductistas y orientados al consumo; 3) enfoques de diseño centrados en el estudiante; y 4) perspectivas socio-críticas, que cuestionan cómo los recursos digitales pueden perpetuar o aliviar las desigualdades educativas.

Los hallazgos muestran que estos enfoques no son lineales, sino que coexisten y se superponen. La investigación contribuye a la literatura al documentar el desarrollo de prácticas de enseñanza multimodales y la co-construcción de conocimiento pedagógico por parte de los profesores.

Rosa Alejandra Medina Riveros es profesora en la Universidad Nacional de Colombia. Posee un doctorado en Educación: Lenguaje, Alfabetización y Cultura de la Universidad de Massachusetts-Amherst. Utiliza epistemologías etnográficas, decoloniales y poshumanistas en su investigación. Está afiliada al grupo de investigación Lectoescritas Colciencias en Colombia.

"La construcción de la identidad docente de los estudiantes LEI-BUAP"

por Jacobo Isidro de Jesús, jjisidro@gmail.com
de la BUAP, Puebla.

Esta investigación cualitativa busca analizar la construcción de la identidad de los estudiantes de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés (LEI) de la BUAP. El estudio se fundamenta en el modelo de identidad docente de Barkhuizen (2017), que considera factores cognitivos, sociales, emocionales, ideológicos e históricos.

La metodología, basada en el construccionismo social, busca obtener las percepciones de los estudiantes a través de su discurso, complementando el análisis documental del plan de estudios. El objetivo es describir cómo estos estudiantes, como sujetos en formación, reflejan una realidad dinámica que puede contribuir al diseño curricular desde la perspectiva de sus principales actores.

Jacobo Isidro es docente de inglés con 18 años de experiencia. Estudió la licenciatura en Lenguas Modernas y la maestría en Educación Superior. Actualmente, es estudiante del doctorado en Investigación e Innovación Educativa.

Faro del mar (Virtual): "Non-parametric Didactics to Strengthen English Communicative Competence: A Case Study"

por Juan Diego Gálvez Díaz, jgalvezd@unal.edu.co y Ruth Marcela Del Campo Machado, rmdelm@unal.edu.co

de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta investigación tuvo como objetivo diseñar y evaluar una estrategia didáctica basada en juegos para fortalecer la competencia comunicativa en inglés de estudiantes universitarios de nivel B2. El estudio, de tipo descriptivo, utilizó un enfoque de caso de estudio con metodología de investigación-acción y un grupo de control. A lo largo de 16 semanas, los participantes realizaron actividades adaptadas a sus intereses, enfocadas en la interacción dialógica y el uso independiente del inglés en las cuatro habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir).

Los resultados de la implementación mostraron que los estudiantes que siguieron la estrategia obtuvieron un rendimiento significativamente superior en comparación con el grupo de control. La evidencia indica que los materiales y actividades fueron efectivos, mejorando la interacción y fomentando intercambios significativos en inglés. El estudio concluye que la estrategia propuesta es una herramienta valiosa para enriquecer los procesos de enseñanza-aprendizaje y para el desarrollo de la competencia comunicativa en niveles avanzados.

This research aimed to design and evaluate a didactic strategy based on games to strengthen the communicative competence of B2-level English university students. The descriptive study used a case study approach with action-research methodology and a control group. Over 16 weeks, participants engaged in activities tailored to their interests, focusing on dialogic interaction and the independent use of English across all four language skills (listening, speaking, reading, and writing).

Implementation results showed that students who followed the strategy achieved significantly higher performance compared to the control group. The evidence indicates that the materials and activities were effective, improving interaction and fostering meaningful exchanges in English. The study concludes that the proposed strategy is a valuable tool for enriching teaching-learning processes and for the development of communicative competence at advanced levels.

Juan Diego Gálvez Díaz posee una Maestría en Educación en Lengua y Literatura y una Licenciatura en Filología y Lenguas Inglesas. Es profesor del Departamento de Lenguas Extranjeras en la Universidad Nacional de Colombia y miembro del SIPSLEX, un semillero de investigación pedagógica y sociocultural en lenguas extranjeras.

Ruth Marcela Del Campo Machado tiene un Doctorado en Didáctica de la Lengua y la Literatura, una Maestría en Evaluación Escolar y una especialización en Pedagogía. Es directora del Departamento de Lenguas Extranjeras y profesora asociada en la Universidad Nacional de Colombia. Además, dirige el SIPSLEX, un semillero de investigación pedagógica y sociocultural en lenguas extranjeras.

"La crónica: desarrollo de la competencia académica y comunicativa en PLE"

por Leonardo Herrera González, herrera.leonardo7@gmail.com
de la ENALLT-UNAM, Ciudad de México.

Esta ponencia presenta una experiencia docente en un curso de portugués en la UNAM, enfocada en la escritura creativa como herramienta para el desarrollo de la competencia comunicativa. El estudio se basa en el enfoque por tareas, buscando demostrar que la escritura, a menudo relegada en la enseñanza de lenguas, puede ser una práctica recurrente y eficaz en el aula.

La propuesta busca promover un aprendizaje creativo y exitoso al articular géneros académicos como el ensayo con la escritura de textos periodísticos y literarios. El trabajo defiende que la enseñanza de una lengua extranjera no solo implica el conocimiento formal, sino también su uso práctico en contextos académicos y profesionales, y que la escritura creativa puede ser una valiosa herramienta para este fin.

Leonardo Herrera González es Maestro en Lingüística Aplicada por la UNAM, donde se desempeña como profesor de tiempo completo en los programas de licenciatura y posgrado. Con 42 años de experiencia como profesor de portugués, fue el responsable académico de la última reestructuración del Programa de Portugués en la ENALLT de la UNAM.

Faro de la luna (Virtual): "Reflective Practice and Pedagogical Change in Chilean EFL Classrooms"

por Natalia Asenjo Z, natalia.asenjo@ucentral.cl
de la Universidad Central de Chile, Chile.

Este estudio cualitativo investiga cómo cuatro profesores chilenos de inglés como lengua extranjera (EFL) transformaron sus creencias y prácticas sobre la comprensión auditiva después de participar en un taller reflexivo de ocho sesiones. El objetivo principal fue comprender el impacto de la práctica reflexiva en las creencias docentes y las estrategias en el aula.

Utilizando un enfoque de estudio de caso, se recolectaron datos a través de entrevistas, grabaciones de audio y video de las sesiones del taller, y grabaciones de aula. Los hallazgos mostraron que la práctica reflexiva influyó significativamente en la comprensión y el enfoque de los docentes hacia la enseñanza de la comprensión auditiva. Aunque las creencias iniciales consideraban la comprensión auditiva como una habilidad difícil y que consumía tiempo, la mayoría de los docentes desarrollaron perspectivas más matizadas e implementaron nuevas estrategias. El estudio concluye que la reflexión puede fomentar un cambio pedagógico significativo, especialmente cuando las condiciones permiten la experimentación y el análisis crítico.

This qualitative study investigates how four Chilean English as a Foreign Language (EFL) teachers transformed their beliefs and teaching practices regarding listening comprehension after participating in an eight-session reflective workshop. The main objective was to understand the impact of reflective practice on teaching beliefs and classroom strategies.

Using a case study approach, data were collected through semi-structured interviews, audio and video recordings of the workshop sessions, and classroom recordings. The findings showed that reflective practice significantly influenced the teachers' understanding and approach to listening instruction. Although initial beliefs regarded listening as a difficult, time-consuming skill, most teachers developed more nuanced perspectives and implemented new strategies. The study concludes that reflection can foster meaningful pedagogical change, particularly when conditions allow for experimentation and critical analysis.

Natalia Asenjo Z. Tiene un doctorado en Educación de la Pontificia Universidad Católica de Chile y es profesora asistente en la Facultad de Educación de la Universidad Central de Chile. Su trabajo en formación docente le ha brindado nuevas perspectivas para mejorar la enseñanza del inglés en Chile.

"La Lingüística en el Ámbito Educativo"

por Víctor Martín Uscanga Alemán, vuscanga@uv.mx
de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Esta investigación aborda la importancia de utilizar correctamente ciertos vocablos en la comunidad urbana, centrándose en el desplazamiento semántico de los diminutivos. El estudio problematiza la confrontación entre el lenguaje normativo del maestro y el lenguaje intuitivo del alumno, influenciado por su entorno familiar. Esta tensión puede generar resistencia en el proceso educativo de los infantes. El trabajo, guiado por la pregunta ¿Cuál es la función real del significado de los diminutivos y cómo ocurre el desplazamiento semántico entre el contexto y el aula?, utiliza herramientas metodológicas como cuestionarios y la observación participante. El investigador se apoya en el paradigma hermenéutico interpretativo para analizar cómo el contexto lingüístico y educativo influye en este fenómeno, con el objetivo de optimizar la enseñanza y la comunicación en el aula.

El Mtro. Víctor M. Uscanga Alemán es docente de la Universidad Veracruzana en el área de Ciencias de la Salud y del Instituto Universitario Puebla, campus Orizaba-Córdoba. Estudió la Licenciatura en Lengua y Literatura Hispánicas en la UV y realizó estudios de Posgrado en Educación. Es autor del libro *Desplazamiento semántico de los diminutivos*.

"Dealing with Digital Distractors in the Language Class"

por Norma Victoria Flores Martínez y Gabriel Farid Ortega Ramos
de la UNACH, Chiapas.

Esta investigación se centra en el impacto de las herramientas digitales en el aprendizaje del idioma en estudiantes de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés (ELT) en la UNACH. La ponencia argumenta que el uso generalizado de *smartphones* y otras tecnologías, exacerbado por la pandemia de COVID-19, ha

introducido una fuente de distracción significativa que puede reducir la capacidad de atención de los estudiantes e impactar negativamente en el aprendizaje significativo.

El estudio se desarrolló como un estudio de caso con un enfoque de métodos mixtos. La investigación involucró a estudiantes de sexto semestre y utilizó observación directa, encuestas y entrevistas para recopilar información cualitativa y cuantitativa. El objetivo fue analizar las percepciones y opiniones tanto de profesores como de estudiantes sobre este tema. La ponencia discute cómo estas herramientas, a pesar de su potencial, pueden tener un efecto perjudicial si no se gestionan adecuadamente en el aula, afectando la concentración y la calidad del aprendizaje de idiomas.

This research focuses on the impact of digital tools on language learning among students in the Bachelor of Arts in English Language Teaching (BA in ELT) at UNACH. The presentation argues that the widespread use of smartphones and other technologies, exacerbated by the COVID-19 pandemic, has introduced a significant source of distraction that can reduce students' attention spans and negatively impact meaningful learning.

The study was designed as a mixed-methods case study involving sixth-semester students. It employed direct participant observation, surveys, and interviews to gather both qualitative and quantitative information. The goal was to analyze the perceptions and opinions of both teachers and students regarding this issue. The talk discusses how these tools, despite their potential, can have a detrimental effect if not managed properly in the classroom, affecting concentration and the quality of language acquisition.

Norma Victoria Flores Martínez tiene una Licenciatura en Inglés y un doctorado en Educación. Con casi 30 años de experiencia, se ha desempeñado como profesora y formadora de docentes de inglés en la UNACH. Ha sido ponente en congresos prestigiosos en México y en el extranjero, y es coautora de libros y artículos en América Latina y Europa. Sus investigaciones se han centrado en el inglés oral, la evaluación, los estudios de género y la educación inclusiva. Gabriel Farid Ortega Ramos estudió la Licenciatura en Enseñanza del Inglés (ELT) en la Escuela de Lenguas San Cristóbal, UNACH. Ha trabajado como auxiliar de profesor de inglés tanto en la universidad como en escuelas secundarias. Ha sido ponente en varios eventos sobre lingüística y educación. Sus áreas de interés en investigación incluyen la tecnología educativa en la clase de inglés, los aprendices jóvenes y la alfabetización digital.

"Comparative study of language use of SSL and EFL online education"

por Marlene Berenice de la Cruz Zuñiga, mb.delacruz Zuniga@ugto.mx
de la Universidad de Guanajuato, Guanajuato.

Este estudio de caso cualitativo examina las prácticas de lenguaje bilingüe de profesores que enseñan inglés como segunda (ESL) y como lengua extranjera (EFL) en entornos en línea. La investigación analiza cómo los docentes perciben y utilizan el cambio de código y la translenguajar para desafiar la "suposición monolingüe" en la educación de idiomas.

La investigación, basada en cuestionarios demográficos, entrevistas y observación de clases, explora cómo los profesores bilingües utilizan estratégicamente la primera lengua (L1) para explicaciones

gramaticales, gestión del aula y para establecer una buena relación con los estudiantes. Los hallazgos subrayan que este uso flexible de la lengua puede mejorar la comprensión y crear ambientes de aprendizaje más inclusivos. El estudio contribuye al debate sobre la política lingüística y la pedagogía bilingüe, sugiriendo la necesidad de una formación docente que fomente el uso reflexivo de la L1.

This qualitative case study examines the bilingual language practices of teachers who teach English as a second (ESL) and foreign language (EFL) in online settings. The research explores how educators perceive and use code-switching and translanguaging to challenge the "monolingual assumption" in language education.

Based on demographic questionnaires, interviews, and classroom observations, the study explores how bilingual teachers strategically use the first language (L1) for grammatical explanations, classroom management, and building rapport with students. The findings highlight that this flexible language use can enhance comprehension and create more inclusive learning environments. The study contributes to the debate on language policy and bilingual pedagogy, suggesting a need for teacher training that promotes the thoughtful use of L1.

El ponente es un profesor certificado de español que actualmente cursa una Maestría en Lingüística Aplicada para la Enseñanza del Inglés en la Universidad de Guanajuato. Cuenta con experiencia en la enseñanza de inglés y español y utiliza herramientas digitales y de inteligencia artificial para diseñar clases dinámicas, inclusivas y centradas en el aprendizaje estratégico y multicultural.

Faro de la luna (Virtual): "Autonomous Learning to Enhance Linguistic Competence in Pre-Service English Teachers"

por Gabriel Molina Vazquez, gabriel.molina@escuelanormaldeatla.comulco.edu.mx y Luis Macario Fuentes Favila, luis.fuentes@escuelanormaldeatla.comulco.edu.mx
de la Escuela Normal De Atla Comulco, Estado de México.

Este estudio de métodos mixtos explora el impacto del aprendizaje autónomo en 15 futuros profesores de inglés. El objetivo fue identificar las actividades que realizan, cómo las implementan y la percepción de su efecto en la competencia lingüística.

La fase cualitativa, a través de entrevistas, reveló que el uso de materiales auténticos, la práctica interactiva y las herramientas digitales son clave. La fase cuantitativa, por medio de un cuestionario, confirmó que estas actividades tienen un alto impacto percibido, especialmente en la comprensión auditiva y el vocabulario.

Los resultados sugieren que el aprendizaje autónomo no solo mejora las habilidades lingüísticas, sino que también fomenta la responsabilidad, la metacognición y la motivación intrínseca, elementos esenciales para la práctica docente. Se concluye que el aprendizaje autónomo es un complemento crucial para el desarrollo profesional de los futuros profesores de inglés.

This mixed-methods study explores the impact of autonomous learning on 15 future English teachers. The objective was to identify the activities they perform, how they implement them, and their perception of the effect on their language proficiency.

The qualitative phase, through interviews, revealed that the use of authentic materials, interactive practice, and digital tools are key. The quantitative phase, through a questionnaire, confirmed that these activities have a high perceived impact, especially on listening comprehension and vocabulary.

The results suggest that autonomous learning not only significantly contributes to the development of language skills but also fosters responsibility, metacognitive skills, and intrinsic motivation, which are essential for teaching practice. The study concludes that autonomous learning is a crucial complement to the linguistic development and professional growth of future English teachers.

Gabriel Molina Vázquez tiene un Doctorado en Educación y una Maestría en Educación y Docencia. Es miembro de la Escuela Normal de Atlacomulco, del grupo de investigación ENATLA-CA-2 y del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) Nivel 1. Es coautor de diversas publicaciones recientes sobre innovación en educación y formación docente.

Luis Macario Fuentes Favila tiene un Doctorado en Educación y una Maestría en Gestión de Tecnologías de la Información. Es miembro de la Escuela Normal de Atlacomulco y del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) como Candidato. Su línea de investigación se centra en la ciencia y la tecnología en el aula y la formación docente. Es coautor de publicaciones sobre innovación y el uso de herramientas tecnológicas en la educación.

Faro del mar (Virtual): "Latin American ELT local realities as a means of provoking critical education"

por Miguel Martínez-Luengas

de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta investigación explora la práctica de la enseñanza del inglés como lengua extranjera (ELT) en América Latina a través de la colaboración con ocho docentes de la región. El estudio, enmarcado en la Educación de Profesores de Lenguas, busca identificar estrategias pedagógicas adecuadas al contexto local y cuestionar la universalidad de los métodos de enseñanza tradicionales.

La ponencia enfatiza la pedagogía crítica, enfocándose en cómo los profesores de inglés en Latinoamérica desafían la dominancia de los hablantes nativos y promueven la emancipación cultural y la transformación social dentro y fuera del aula. El trabajo busca visibilizar estas "otras prácticas" para poner de manifiesto las relaciones de poder que emergen en los entornos de aprendizaje de inglés.

Miguel Martínez-Luengas es Doctor en Educación con especialidad en la Enseñanza del Inglés. Es profesor de tiempo completo en el Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional de Colombia. Miembro del grupo de investigación PROFILE, sus áreas de interés son la educación bilingüe, la pedagogía crítica, la formación de profesores e investigadores y los estudios narrativos.

"A Transformative ELT Initiative for Socioeconomically Disadvantaged Youth"

por Marisol Guzmán Cova, marisol.guzman@correo.buap.mx y Veronica Sánchez Hernández,
veronica.sanchez@correo.buap.mx
de la BUAP, Puebla.

Esta presentación describe los resultados preliminares del programa de investigación "Inclusive English," una iniciativa que ofrece instrucción gratuita de inglés a estudiantes de secundaria de contextos socioeconómicos vulnerables. El programa, impartido en la Facultad de Lenguas de la BUAP, integra pedagogías inclusivas y transformadoras y está guiado por un enfoque de mentoría.

Un grupo focal con 10 estudiantes y sus padres reveló que los participantes no solo adquirieron habilidades en inglés, sino que también experimentaron un mayor sentido de identidad y pertenencia. Los estudiantes destacaron las actividades interactivas como motivadoras. Los padres, por su parte, reportaron mejoras en el rendimiento escolar de sus hijos, valorando el apoyo emocional y la motivación del programa. Este estudio de caso demuestra el potencial transformador de las prácticas de enseñanza de inglés inclusivas en comunidades desatendidas.

This presentation shares the preliminary findings of the research program "Inclusive English," an initiative that provides free English instruction to public high school students from socioeconomically disadvantaged backgrounds. Delivered at the BUAP School of Languages, the program integrates inclusive and transformative pedagogies and is guided by a mentoring approach.

A focus group with 10 students and their parents revealed that participants not only acquired English language skills but also experienced an enhanced sense of identity and belonging. Students highlighted interactive activities as particularly motivating. Parents reported improvements in their children's school performance, valuing the emotional support and motivation provided by the program. This case study demonstrates the transformative potential of inclusive ELT practices in underserved communities.

Marisol posee un doctorado en Lingüística Aplicada de la Universidad de Southampton. Con 25 años de experiencia, es profesora de tiempo completo en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, donde imparte clases a nivel de pregrado y posgrado. Sus intereses de investigación incluyen la autonomía, la formación docente y el desarrollo profesional.

Veronica es profesora-investigadora de tiempo completo en la BUAP y miembro del SNII-SECIHTI. Obtuvo su doctorado en Lingüística Aplicada de la Universidad Macquarie, Australia, en 2009. Sus investigaciones y publicaciones abordan la formación de profesores, el desarrollo profesional y la literacidad docente. Es miembro y evaluadora del Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en las Humanidades (COAPEHUM).

"Política lingüística y evaluación del inglés en primaria: una revisión documental como base para el análisis docente"

por María del Rosario Reyes Cruz, rosreyes@uqroo.edu.mx y Ezequiel Hernández Mendoza, ezherna@uqroo.edu.mx

de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo, Quintana Roo.

Esta ponencia presenta una revisión documental de la política lingüística nacional en México entre 2018 y 2024, con el objetivo de contextualizar la enseñanza del inglés en la educación básica. El análisis se enfoca en tres categorías teóricas: política lingüística simbólica vs. sustantiva, justicia lingüística y ecología lingüística.

Este estudio preliminar busca establecer conexiones entre las decisiones políticas y los retos que enfrentan los docentes del Programa Nacional de Inglés (PRONI). De manera preliminar, se identifican tensiones entre el discurso institucional sobre equidad y plurilingüismo y la continuidad real de los programas de inglés. La ponencia argumenta que entender estas tensiones es crucial para analizar la autoeficacia docente y la evaluación en el aula, temas de una investigación más amplia en curso.

María del Rosario Reyes Cruz es Doctora en Educación Internacional y profesora-investigadora de la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. Es miembro del SNII y ha publicado extensamente sobre políticas lingüísticas, creencias de autoeficacia en lenguas extranjeras y evaluación.

Ezequiel Hernández Mendoza es Maestro en Educación y profesor investigador en la Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo. Se especializa en desarrollo curricular y educación, con experiencia en evaluación e investigación educativa. Sus intereses se centran en la gestión curricular y en los procesos formativos de los docentes.

Faro de la luna (Virtual): "The transitioning experiences of international teachers in the U.S."

por Evelyn Gualdron Aguilar, eog398@eid.utexas.edu

de la University of Texas at Austin, Austin, Texas, Estados Unidos.

Esta investigación explora las experiencias de maestros internacionales que se integran al sistema educativo de los Estados Unidos. El estudio presenta los resultados de una encuesta aplicada a 197 profesores de 47 nacionalidades, que midió el estrés de aculturación, la adaptación sociocultural y psicológica, y la orientación de aculturación.

Los resultados de la encuesta mostraron que, si bien más de la mitad de los maestros percibieron un estrés de aculturación moderado, la mayoría reportó una alta adaptación sociocultural. En contraste, las entrevistas semiestructuradas revelaron tanto aspectos positivos como desafíos significativos. Las experiencias positivas se centraron en el aprendizaje de nuevas metodologías y tecnologías, así como en una mejor calidad de vida. Los desafíos principales estuvieron relacionados con la adaptación al sistema educativo estadounidense, las tensiones lingüísticas y raciales, y el manejo del alto volumen de trabajo. Aunque los resultados de la encuesta sugieren una transición fluida, las entrevistas dan voz a los maestros

y demuestran la complejidad de sus experiencias, lo cual puede ser utilizado para brindarles un mejor apoyo en el futuro.

Evelyn Gualdron es estudiante de doctorado en el programa de Educación Bilingüe y Bicultural en la Universidad de Texas en Austin. Es Maestra en la Enseñanza de Inglés para Hablantes de Otros Idiomas (TESOL) y exprofesora de inglés como lengua extranjera en la Universidad Nacional de Colombia.

14:00 – 14:10 p.m. FOTO CONMEMORATIVA / COMMEMORATIVE PHOTO.

14:10 – 16:00 p.m. RECESO PARA COMIDA / BREAK FOR LUNCH.

16:00 – 16:30 p.m. PONENCIAS SIMULTÁNEAS en salas Faro del mar, del sol, de San Juan y de la luna.

Faro del mar (Virtual): "La Retroalimentación Desde El Discurso Y La Práctica Educativa"

por Leonel Ojeda Ruiz, leonel.ojeda@correo.buap.mx
de la BUAP, Puebla.

Esta investigación en proceso explora la relación entre el discurso de retroalimentación de los formadores de profesores de inglés y sus prácticas en el aula. El estudio cualitativo utiliza entrevistas semiestructuradas y observación no participante, con un marco de análisis fenomenográfico.

Los resultados preliminares sugieren una contradicción entre lo que los formadores dicen y lo que hacen. Mientras que en su discurso la retroalimentación parece tener un enfoque centrado en el proceso y el producto, la práctica en el aula se limita a un enfoque centrado únicamente en el producto. Este hallazgo busca contribuir a una redescritción de la concepción implícita de retroalimentación que tienen los docentes, fomentando la reflexión y el cambio en su práctica educativa.

Leonel Ojeda Ruiz es profesor en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) con 17 años de experiencia. Posee una licenciatura y maestría en Enseñanza de Inglés (ELT) por la misma institución. Recientemente, concluyó un programa de doctorado en Educación en la UPAEP. Sus áreas de investigación incluyen la fonética, fonología, escritura académica y el desarrollo profesional.

"Retos y beneficios del bilingüismo en hablantes de herencia: voces de padres migrantes"

por Alma Laura Montes Hernández, montesa@ugto.mx e Irasema Mora Pablo, imora@ugto.mx
de la Universidad de Guanajuato, Guanajuato, México.

Este estudio cualitativo presenta las percepciones de padres migrantes mexicanos en Estados Unidos sobre el bilingüismo de sus hijos y el mantenimiento del español como lengua de herencia. La investigación forma parte de un proyecto más amplio que busca crear estrategias para mejorar el bilingüismo efectivo.

A través de entrevistas semiestructuradas a ocho madres y padres, los resultados revelan que el bilingüismo es percibido como una herramienta de movilidad social y de preservación cultural. Sin embargo, también se identifican desafíos como la falta de apoyo institucional, la discriminación lingüística y la dificultad de fomentar el español en un contexto predominantemente angloparlante. El estudio concluye que el desarrollo del bilingüismo requiere de estrategias sostenidas en el hogar y en la escuela, ofreciendo insumos valiosos para el diseño de programas educativos y la formación de docentes.

Irasema Mora-Pablo tiene un doctorado en Lingüística Aplicada por la Universidad de Kent. Es profesora de tiempo completo en la Universidad de Guanajuato y miembro del SNI Nivel 1. Forma parte de comités editoriales de revistas internacionales y ha publicado extensamente sobre bilingüismo, identidad y estudios sobre migrantes de retorno. Su libro más reciente, "Applying Anzaldúan Frameworks...", ganó el premio AESA Critics' Choice Book Award 2023.

Alma Laura Montes tiene un Máster en la Enseñanza del Español como Segunda Lengua y Lengua Extranjera por la Universidad de Barcelona. Es profesora de tiempo completo en el Departamento de Lenguas de la Universidad de Guanajuato. Sus líneas de investigación se enfocan en la práctica reflexiva de profesores en formación y la enseñanza-aprendizaje en hablantes de herencia. Ha participado en eventos y proyectos de investigación nacionales e internacionales.

"Enhancing Practicum Support through Mentors Self-Assessment and Reflective Practice"

por Martha Guadalupe Hernández Alvarado, martha_hernandez5011@uaeh.edu.mx
de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, Hidalgo.

Esta ponencia presenta los hallazgos de un estudio en curso en un programa de formación docente en el centro de México, que busca mejorar la mentoría para los futuros profesores de idiomas. La investigación se centró en mejorar las prácticas de mentoría para ayudar a los estudiantes a perfeccionar sus habilidades de enseñanza durante su práctica profesional.

Para recopilar datos, se realizaron grupos focales con estudiantes y mentores con el fin de comparar sus expectativas y experiencias. Basándose en los resultados, el equipo de mentores adoptó un nuevo enfoque guiado por recursos de autores como Gooden et al. (2024). Los mentores realizaron una autoevaluación para fomentar la práctica reflexiva y el análisis de la resolución de problemas. Además, grabaron sus sesiones de retroalimentación para reflexionar sobre sus propias prácticas. Los datos,

analizados cualitativa y cuantitativamente, buscan contribuir al desarrollo profesional de los mentores y a crear un ambiente de aprendizaje que fomente prácticas transformadoras en la educación de profesores de lenguas.

Martha Guadalupe Hernández Alvarado posee una Maestría en Enseñanza de Inglés (ELT) y un doctorado en Lingüística Aplicada de la Universidad de Southampton. Con 20 años de experiencia como docente y formadora de profesores, es profesora e investigadora de tiempo completo en la UAEH. Sus áreas de interés incluyen el intercambio virtual, la autonomía y la formación docente.

Faro de la luna (Virtual): "De estudiantes a formadores. Enseñar inglés en la escuela normal"

por Fabiola Flora Rodríguez, teacher.fabii.hello@gmail.com

del Centro de Estudios Superiores de Educación Rural Luis Hidalgo Monroy, Tantoyuca, Veracruz.

Esta investigación cualitativa analiza las percepciones y emociones de los estudiantes de la Licenciatura en Educación Primaria (LEPri) sobre una actividad de pre-planeación de material didáctico para una clase de inglés. El objetivo es entender cómo los futuros maestros se sienten al preparar y enseñar inglés mientras lo están aprendiendo.

Para el estudio, se encuestó a 15 estudiantes y se entrevistó a 4. Los resultados preliminares sugieren que los estudiantes se sienten inseguros al enseñar gramática y pronunciación debido a su bajo conocimiento del idioma, pero se sienten más seguros al trabajar con vocabulario y traducciones simples. Una vez finalizado el análisis, la investigación ofrecerá conclusiones y recomendaciones para que los estudiantes normalistas aprendan a enseñar inglés de manera efectiva.

Fabiola Flora Rodríguez es Formadora de inglés en el Centro de Estudios Superiores de Educación Rural "Luis Hidalgo Monroy" en Tantoyuca, Veracruz. Con experiencia docente desde 2004 en diferentes niveles educativos, posee una Maestría en Educación por el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM).

"Gamifying English Writing Process for University and Secondary Students"

por Metzli Evelyn Sánchez Sánchez, sanchemetz998@gamil.com y Teresa Ordóñez Suárez, teresa.ordonez@escuelanormaldeatlaacomulco.edu.mx

de la Escuela Normal de Atlaacomulco, Estado de México.

Esta investigación explora la gamificación como una herramienta pedagógica para revitalizar la enseñanza de la escritura en estudiantes de secundaria y universitarios. La gamificación, al incorporar elementos de juego como puntos y desafíos, busca transformar la escritura de una tarea tediosa a una actividad atractiva, fomentando la motivación intrínseca y el desarrollo de habilidades.

La investigación analiza la implementación de la gamificación en el aula, con el objetivo de ofrecer ideas prácticas para los educadores. El estudio busca demostrar que este enfoque no solo mejora la

participación y la fluidez, sino que también ayuda a los estudiantes a perfeccionar su gramática, estructura y creatividad en un entorno de baja presión. La ponencia contribuye al debate sobre métodos innovadores, equipando a los docentes para formar escritores más seguros y competentes.

This study explores gamification as a pedagogical tool to revitalize writing instruction for secondary and university students. By incorporating game elements like points and challenges, gamification aims to transform writing from a tedious task into an engaging activity, fostering intrinsic motivation and skill development.

The research analyzes the implementation of gamification in the classroom, with the goal of offering practical insights for educators. The study seeks to demonstrate that this approach not only improves participation and fluency but also helps students refine their grammar, structure, and creativity in a low-pressure environment. The presentation contributes to the discussion on innovative teaching methods, equipping educators to nurture more confident and competent writers.

Metzli Evelyn Sánchez es egresada de la Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secundaria de la Escuela Normal de Atlacomulco. Cuenta con cuatro años de experiencia docente en universidades y secundarias. Ha sido ponente en MEXTESOL 2024 y su investigación se centra en la gamificación en la enseñanza del inglés.

Teresa Ordóñez tiene un doctorado en Educación con dos maestrías (Psicoterapia Gestalt y Lingüística Aplicada). Es profesora de tiempo completo en la Escuela Normal de Atlacomulco, donde imparte Psicología. Reconocida por PRODEP (miembro del SNI), su experiencia incluye el diseño curricular. Ha publicado capítulos de libros y un artículo sobre procesos cognitivos.

"Adquisición de articuladores discursivos en francés por estudiantes universitarios mexicanos"

por Adelina Velázquez Herrera, adeline.velazquez.herrera@gmail.com
de la Universidad Autónoma de Querétaro, Querétaro.

Esta investigación analiza el grado de adquisición de cinco categorías de conectores discursivos en estudiantes universitarios de francés como segunda lengua (L2). El estudio busca identificar qué conectores —de causa, consecuencia, oposición, concesión y restricción— son bien adquiridos y cuáles no. Para ello, se aplicó una prueba con ejercicios diseñados por expertos, que abarcaban desde el nivel A2 hasta el C1.

Los resultados muestran una adquisición confirmada de los conectores más comunes (*parce que, donc, mais*) en todos los niveles. Sin embargo, se encontró una adquisición escasa o nula de los conectores menos recurrentes o más sofisticados (*néanmoins, même si, en dépit de, encore que*). Estos hallazgos evidencian la necesidad de fortalecer la enseñanza de estos conectores para lograr una mayor precisión lingüística en los estudiantes.

Adelina Velázquez Herrera es profesora en la UAQ. Estudió la Licenciatura en Letras Francesas en la UNAM, y una Maestría y un Doctorado en Ciencias del Lenguaje en la

Universidad de Grenoble 3, Francia. Su investigación se centra en el uso de herramientas digitales y el trabajo colaborativo en el aprendizaje del francés como segunda lengua.

"Tecnologías emergentes para el diseño de proyectos digitales en inglés"

por Enrique Rodríguez Tapia, enrique.rodriguez@enp.unam.mx
de la Escuela Nacional Preparatoria UNAM, Ciudad de México.

Esta ponencia presenta una propuesta de uso de tecnologías emergentes —como la inteligencia artificial, la realidad virtual y la gamificación— para generar proyectos digitales en inglés en el contexto del bachillerato de la UNAM. El trabajo surge como una respuesta a la transformación educativa posterior a la contingencia sanitaria de 2020.

El estudio, aunque individual y en constante revisión, destaca el compromiso académico y el trabajo colaborativo de los estudiantes que participaron en las etapas de diseño. La propuesta plantea una estructura metodológica que no solo atiende aspectos lingüísticos y comunicativos, sino que también fomenta el desarrollo de habilidades digitales de los alumnos. El objetivo final es motivar tanto a docentes como a estudiantes a innovar e integrar la tecnología en la enseñanza y el aprendizaje.

El ponente es Licenciado en Pedagogía por la UNAM y Maestro en Tecnología Educativa por el ILCE. Es Profesor de Carrera Titular “B” en la Escuela Nacional Preparatoria y ha sido coordinador académico del Colegio de Inglés. Ha participado en eventos académicos nacionales e internacionales y es responsable del diseño de cursos de formación docente para el bachillerato de la UNAM.

Faro de la luna (Virtual): "Motivación integradora en estudiantes universitarios de inglés con canciones"

por Alejandro Aleyros Martínez Goetz
de la Universidad Autónoma de Baja California, Baja California.

Esta ponencia presenta los resultados de un estudio con enfoque mixto que explora la motivación integradora en estudiantes universitarios de inglés, utilizando canciones para promover la cultura estadounidense. El objetivo principal fue determinar cómo las actividades didácticas con música pueden mejorar el aprendizaje del idioma en un grupo de 20 estudiantes de una universidad privada que requieren el inglés para su titulación.

El proyecto incluyó el diseño y análisis de actividades con canciones, y la aplicación de una encuesta de opinión para identificar las características ideales de estas actividades. Los hallazgos confirmaron que las actividades diseñadas son herramientas efectivas para fomentar la motivación integradora, ya que promueven un gusto por la cultura musical estadounidense y un agrado general por el aprendizaje del inglés. El estudio respalda la teoría de que el uso de canciones es una estrategia eficaz para motivar a los estudiantes adultos.

Alejandro Aleyros Martínez Goetz tiene una Maestría en Lenguas Modernas por la UABC y es candidato a Doctor en Ciencias del Lenguaje por la misma institución. Es profesor universitario de inglés en Tijuana e investigador en el área de la enseñanza de lenguas. Se especializa en la motivación de adolescentes y adultos.

"Participatory Action Research in a CLIL Classroom: A Learning Experience"

por Paula Bello, paula.bello@filo.unt.edu.ar y Victor Fabián Rodríguez, fabian.rodriguez@filo.unt.edu.ar del Instituto de Estudios Lingüísticos en Lenguas Extranjeras (INSELLE), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, Argentina.

Esta investigación exploratoria y descriptiva sigue un enfoque de investigación-acción participativa (IAP). Se lleva a cabo en la asignatura de Introducción a la Investigación Educativa con estudiantes de segundo año del programa de enseñanza de inglés en la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina. El estudio tiene como objetivo fomentar la autonomía, el diálogo y el desarrollo de la reflexión en los estudiantes para que se conviertan en investigadores de la práctica docente.

El proyecto de IAP busca que los estudiantes y profesores co-diseñen y ejecuten una investigación en inglés sobre las percepciones de los estudiantes de segundo año acerca de sus cursos, materias y demandas académicas. La recolección de datos se realiza a través de actividades participativas como "Mi Escuela Ideal" y "Wall People". Los resultados se analizarán de manera colectiva y se presentarán a la comunidad universitaria.

Paula Belló es Doctora en Educación por la Universidad de la Florida Central. Se desempeña como Jefa de Trabajos Prácticos en la cátedra de Lengua Inglesa I de la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina, y es docente investigadora del Instituto de Estudios Lingüísticos en Lenguas Extranjeras (INSELLE).

Víctor Fabián Rodríguez es Magíster en Lingüística por la SUNY at Buffalo, EEUU. Es Profesor Adjunto a cargo de materias del área de Lingüística en la carrera de Inglés de la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina. Es docente investigador y director del Instituto de Estudios Lingüísticos en Lenguas Extranjeras (INSELLE).

"Usos, Ámbitos Y Formas De Inversión En L2 En El Profesorado Universitario"

por Diana Quinchia-Ortiz, diana.quinchia@ude.edu.co de la Universidad de Antioquia, Antioquia, Colombia.

Esta investigación presenta un diagnóstico sobre el uso de lenguas adicionales en los profesores de la Universidad de Antioquia. Basado en los conceptos de identidad, inversión y retornos de Norton (2013) y Darwin y Norton (2015), el estudio cuantitativo busca identificar las lenguas que los profesores utilizan o están aprendiendo en su vida personal y profesional.

Mediante métodos estadísticos multivariados y datos de encuestas, los hallazgos preliminares indican que el inglés es la lengua adicional más utilizada. El uso y aprendizaje de estas lenguas se relaciona con el

nivel de formación académica de los profesores y con su tipo de vínculo laboral. Además, se encontró que el uso de lenguas adicionales se asocia principalmente con el acceso a información en su idioma original. La ponencia también discutirá las implicaciones de estos resultados para la formación e investigación en lenguas extranjeras.

Diana Quinchía es profesora de la Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia, donde imparte clases en programas de pregrado y posgrado.

"Cultura de género en infancias mexicanas en el aula de inglés"

por Janeth Sanchez Aguilar, janessa00@hotmail.com y Verónica Sánchez Hernández,
veronica.sanchez@correo.buap.mx
de la BUAP, Puebla.

Este estudio cualitativo utiliza las teorías Histórico-Sociocultural y de Género, así como el Análisis Crítico del Discurso, para examinar la cultura de género en el aula de inglés de niños de primaria en México. La investigación busca identificar cómo los estudiantes perciben el género para analizar sesgos y estereotipos que impactan la educación. Participaron seis grupos de tercer y sexto grado de primarias públicas en Puebla y Tlaxcala.

Los resultados muestran tanto avances hacia una cultura de género igualitaria como la persistencia de sesgos y discursos de poder en áreas como el comportamiento, los juegos, las profesiones y las tareas del hogar. El estudio destaca el papel fundamental del profesorado como el último filtro para estos discursos y prácticas, subrayando la importancia del lenguaje en la construcción de la identidad de género y las ideologías de los niños.

Janeth Sánchez Aguilar tiene una maestría en la enseñanza del inglés por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, donde actualmente está cursando el doctorado en Investigación e Innovación Educativa. Sus publicaciones se centran en la perspectiva de género y las estrategias de enseñanza-aprendizaje del inglés.

Verónica Sánchez Hernández es profesora-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Lenguas y en el Doctorado en Investigación e Innovación Educativa de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Pertenece al Sistema Nacional de Investigadores (SNII). Sus publicaciones y temas de investigación abordan la formación docente, el desarrollo profesional y la literacidad.

Faro de la luna (Virtual): "Assessing the impact of topic Interest on writing quality"

por Marco Cancine, marco.cancino@unab.cl y María Isami, m.seplvedagonzalez1@uandresbello.edu
de la Universidad Andrés Bello, Santiago, Chile.

Esta ponencia presenta los hallazgos de un estudio cuasi-experimental que evalúa el impacto del interés temático en la calidad de la escritura en inglés como lengua extranjera (EFL). El estudio analizó cómo el

interés de los estudiantes por un tema afecta la cantidad de palabras, la complejidad sintáctica, la precisión y el uso del traductor de Google (GT). Para ello, 60 estudiantes universitarios chilenos realizaron tareas de escritura argumentativa sobre temas de alto y bajo interés.

Los resultados revelaron que el interés temático afecta significativamente la complejidad sintáctica de la escritura, pero no la cantidad de palabras ni la precisión. Aunque el uso del GT se mantuvo constante, se encontró una correlación entre su uso y la cantidad de palabras escritas en los temas de bajo interés. Esto sugiere que los temas de alto interés mejoran la complejidad de la escritura, mientras que los de bajo interés pueden generar una mayor dependencia de las herramientas de traducción. La presentación discute las implicaciones pedagógicas para apoyar el desarrollo de la escritura en estudiantes de EFL.

This presentation reports the findings of a quasi-experimental study assessing the impact of topic interest on the quality of English as a Foreign Language (EFL) writing. The study analyzed how students' interest in a topic affects writing quantity, syntactic complexity, accuracy, and the use of Google Translate (GT). To this end, 60 Chilean university students completed argumentative writing tasks on both high- and low-interest topics.

The results revealed that topic interest significantly affected syntactic complexity, but not writing quantity or accuracy. While GT use remained consistent, a correlation was found between its use and the number of words written for low-interest topics. This suggests that high-interest topics enhance writing complexity, while low-interest topics may lead to greater reliance on translation tools. The presentation discusses the pedagogical implications for supporting the writing development of EFL learners.

Marco Cancino es investigador académico en la Universidad Andrés Bello en Santiago, Chile. Obtuvo su Maestría en Lingüística Aplicada y Adquisición de Segundas Lenguas en la Universidad de Oxford y un doctorado en Lingüística Aplicada y Educación en la Universidad de Bristol, Reino Unido. Sus principales intereses de investigación se relacionan con el interés en el aprendizaje y el uso de herramientas tecnológicas en el aula.

María Isami es licenciada en Lengua Inglesa y en Educación por la Universidad Católica del Maule. Posee una Maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera por la Universidad Andrés Bello. Sus áreas de investigación abarcan la lingüística aplicada, con énfasis en sociolingüística, educación de idiomas y morfología.

"Innovación curricular en la enseñanza del inglés para adultos"

por Yoloxochit Bringas Tobón, yolobringas30@gmail.com y Yonatan Puón Castro, yonatan.puon@viep.com.mx
de la Facultad de lenguas BUAP, Puebla.

Esta investigación aborda la falta de políticas educativas de inglés enfocadas en adultos y propone la andragogía como modelo clave para la innovación curricular. El estudio busca analizar la enseñanza del inglés desde un enfoque andragógico a través de un análisis de necesidades.

El estudio es de caso, con un diseño descriptivo, y utiliza una metodología mixta. Se aplicarán encuestas cerradas para obtener datos cuantitativos y entrevistas semiestructuradas para capturar las experiencias y percepciones de estudiantes, docentes y personal administrativo de la Universidad para Adultos

(UPA-BUAP). Con la información obtenida, se busca diseñar una propuesta de innovación curricular que responda a las necesidades y autonomía del aprendizaje adulto.

Yoloxochitl Bringas Tobón es egresada de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés de la BUAP y actualmente trabaja en la Universidad para Adultos de la misma institución. Tiene una Especialidad en Docencia y está cursando la Maestría en Innovación en la Enseñanza de Lenguas. Ha impartido ponencias y talleres en congresos de educación.

Yonatan Puón Castro es profesor de tiempo completo en la Facultad de Lenguas de la BUAP. Graduado de la Maestría en la Enseñanza del Inglés en la misma institución, es doctor en Lingüística Aplicada por la Universidad de Southampton. Participa en el Cuerpo Académico Consolidado “Investigación, Literacidad y Desarrollo Profesional” y sus áreas de interés incluyen la formación docente y la política lingüística. Es evaluador para los CIEES y COAPEHUM.

"Internacionalización e Interculturalidad: retos docentes en educación superior"

por Mariza G. Méndez López y Hedy, marimendez@uv.mx Y. Hedy Yelni Díaz Oviedo heidiaz@uv.mx
de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Esta ponencia presenta el aprendizaje colaborativo internacional en línea (COIL) como una herramienta clave para la internacionalización en casa. El objetivo es llevar a los docentes a reflexionar sobre cómo esta metodología promueve la interculturalidad y el diálogo entre estudiantes de diferentes partes del mundo. La internacionalización ya no se limita a la movilidad física, sino que busca ofrecer experiencias globales a todos los estudiantes, independientemente de su condición socioeconómica.

El reporte comparte resultados de proyectos colaborativos que han fortalecido la comprensión intercultural, la comunicación auténtica y la reflexión crítica sobre la diversidad. Los ponentes demuestran cómo los docentes pueden integrar perspectivas diversas, fomentar el trabajo en equipos interculturales y abrir espacios de diálogo para alinear su labor con la misión transformadora de la educación superior, construyendo comunidades universitarias más justas e inclusivas.

Hedy Yelni Díaz Oviedo es Doctora en Educación y Maestra en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores y profesora en la Universidad Veracruzana, donde se dedica a la docencia, gestión, investigación y vinculación social.

Mariza Guadalupe Méndez López tiene un Doctorado en Educación por la Universidad de Nottingham, Reino Unido. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores. Sus áreas de investigación se centran en los factores afectivos en el aprendizaje de una lengua extranjera y el desarrollo profesional.

"¿Por qué rechazan los artículos en una revista? Vivencias de autores y evaluadores"

por Melba Libia Cárdenas

de la Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Esta ponencia aborda una de las principales problemáticas que enfrentan los docentes-investigadores: el rechazo de manuscritos por parte de revistas científicas y académicas. El estudio explora las razones detrás de estos rechazos, a partir de la experiencia de la Dra. Cárdenas Beltrán como editora de la revista *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*.

La presentación detallará los principales motivos de rechazo y los desafíos que han enfrentado algunos autores. La Dra. Cárdenas también expone cómo los autores han resuelto estos problemas, además de señalar los aspectos críticos más recurrentes identificados por los evaluadores durante el proceso editorial. Finalmente, la ponencia discutirá las implicaciones de la publicación para la carrera docente y para los procesos de edición de las revistas.

La Dra. Melba L. Cárdenas es una destacada profesora del Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional de Colombia. Posee un doctorado en Educación con reconocimiento *Summa Cum Laude* por la Universidad de Zaragoza, España. Su labor se ha enfocado en la pedagogía del inglés, la investigación en el aula de lenguas extranjeras y la formación docente.

Es fundadora y editora de la revista *PROFILE*, que ha alcanzado el cuartil 1 en el *Scimago Journal Rank*. Además, coordina el grupo de investigación PROFILE y es miembro del grupo LEXI. A lo largo de su carrera, ha ocupado importantes cargos directivos en su universidad, como directora de departamento, vicedecana académica y directora de relaciones exteriores, y ha dirigido numerosas tesis de posgrado.

Faro de la luna (Virtual): "Reflections on learning styles of university EFL students in Mexico"

por Esteban Juan Bautista Zárate Mejía y Carlos Nuñez Mercado

de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Esta investigación aborda la importancia de los estilos de aprendizaje en la enseñanza del inglés, específicamente en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés de una universidad pública en el sureste de México. El estudio reconoce que, aunque alinear los métodos de enseñanza con los estilos de aprendizaje mejora los resultados, puede ser un desafío en grupos grandes.

Utilizando un enfoque cuantitativo, la investigación aplicó el inventario de estilos de aprendizaje de Kolb (2013) a estudiantes de primer año de la cohorte 2024. Los resultados revelaron un predominio del estilo de aprendizaje Divergente. Este hallazgo subraya la necesidad de que los profesores adapten sus técnicas y estrategias de enseñanza para satisfacer las necesidades de esta población estudiantil, con el fin de fortalecer sus habilidades comunicativas y prepararlos para ser profesionales competentes en el futuro.

Esteban Juan Bautista Zárate Mejía es Investigador Nacional Nivel 1 SNII-SECIHTI y Profesor de Tiempo Completo en la Facultad de Idiomas de la Universidad Veracruzana. Posee un Doctorado en Educación, una Maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera y una Licenciatura en Lengua Inglesa. Sus líneas de investigación se centran en la educación

inclusiva, la evaluación de programas educativos y la retroalimentación en entornos virtuales. Carlos Nuñez Mercado es el Jefe de Carrera de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Universidad Veracruzana. Es Doctor en Estudios del Lenguaje y Lingüística Aplicada, Maestro en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera y Licenciado en Lengua Inglesa. Sus áreas de investigación incluyen los procesos de adquisición de una segunda lengua (especialmente la habilidad oral, escrita y la comprensión lectora) y los estudios de Corpus a través de la Lingüística de Corpus.

18:00 – 18:20 p.m. COFFEE BREAK.

18:30 – 19:30 p.m. Plenaria 4 Salón del Faro

"Journey Maps as Research Methodology and and Pedagogy"

Dra. Sherry Marx,

Utah State University, Estados Unidos de América.

Esta ponencia explora los mapas de viaje como una metodología de investigación y pedagogía accesible, creativa y enriquecedora. Basados en enfoques de investigación cualitativa críticos, los mapas de viaje empoderan a los participantes y estudiantes, dándoles control sobre los aspectos de su experiencia que eligen compartir con los investigadores o instructores.

La Dra. Sherry Marx compartirá su amplia experiencia con esta estrategia, presentando varios ejemplos de mapas de viaje y discutiendo sus fortalezas, limitaciones y potencial en el ámbito académico. La ponencia busca demostrar que esta herramienta no es solo lúdica, sino un método serio para obtener información profunda y auténtica, promoviendo el control y la autoría en la narrativa de los sujetos.

This talk explores journey maps as an accessible, creative, and enriching research methodology and pedagogy. Grounded in critical approaches to qualitative research, journey maps empower participants and students, giving them control over what aspects of their experiences they choose to share with researchers and/or instructors.

Dr. Sherry Marx will share her extensive experience with this strategy, providing several examples of journey maps and discussing their strengths, limitations, and potential in academia. The presentation aims to show that this tool is not only fun but also a serious method for obtaining deep and authentic information, promoting control and authorship in the subjects' narratives.

Sherry Marx es una académica reconocida en el campo de la educación de profesores de idiomas y la investigación cualitativa. Su trabajo se centra en el desarrollo profesional, la identidad docente y la equidad en la educación.

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

08:30 – 9:30 a.m. Plenaria 5 Salón del Faro

"El reto de la adquisición de la literacidad avanzada en las aulas: el lenguaje de la Historia" Dra.

Virginia de Alba Quiñones,

Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España.

La conferencia plenaria, titulada "El reto de la adquisición de la literacidad avanzada en las aulas: el lenguaje de la Historia", aborda la necesidad de ir más allá de las competencias comunicativas básicas en la enseñanza de idiomas. La Dra. de Alba Quiñones argumenta que el verdadero desafío reside en el dominio de la literacidad avanzada y de los lenguajes especializados. Este proceso se complejiza, ya que está fuertemente vinculado al código escrito en un mundo dominado por lo audiovisual, lo que hace que una alfabetización básica sea insuficiente.

El trabajo que presenta la ponente explora varios aspectos que condicionan el dominio del lenguaje de la Historia, incluyendo sus características únicas, el nivel de conocimiento que el profesorado tiene de sus estructuras y el contexto pedagógico en el que se enseña. La Dra. de Alba Quiñones sostiene que todos estos elementos conforman un sistema interconectado que puede facilitar o dificultar el aprendizaje. En este sentido, la Historia se considera una "comunidad lingüística cerrada" con códigos y géneros propios que deben ser enseñados a los estudiantes de manera explícita, coherente y motivadora. La ponencia busca resaltar la importancia de una enseñanza especializada para que los estudiantes se desenvuelvan con fluidez en este campo.

The plenary talk, titled "The challenge of acquiring advanced literacy in the classroom: the language of History," addresses the need to move beyond basic communicative skills in language teaching. Dr. de Alba Quiñones argues that the true challenge lies in the mastery of advanced literacy and specialized languages. This process is complex, as it is strongly linked to the written code in a world dominated by audiovisual media, rendering basic literacy insufficient.

The work presented by the speaker explores various aspects that influence the mastery of the language of History, including its unique characteristics, the level of knowledge that teachers have of its structures, and the pedagogical context in which it is taught. Dr. de Alba Quiñones maintains that all these elements form an interconnected system that can either facilitate or hinder learning. In this regard, History is considered a "closed linguistic community" with its own codes and genres that must be taught to students in a coherent and motivating manner. The talk aims to highlight the importance of specialized instruction so that students can navigate this field with fluency.

Virginia de Alba Quiñones es profesora titular de Lengua Española en el Departamento de Filología y Traducción de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla, España. En 2008, recibió el Premio extraordinario de tesis doctoral. Ha sido profesora invitada en prestigiosas universidades como la Universidad Heinrich Heine de Düsseldorf, la Universidad Libre de Berlín, la Universidad de Potsdam y la Universidad de Norwich.

Sus principales líneas de investigación se centran en la metodología de la enseñanza del español como lengua adicional, la adquisición del subsistema léxico y el español académico, tanto en primera como en segunda lengua. Como investigadora, ha publicado decenas de trabajos en revistas y editoriales de prestigio internacional como el *Journal of Spanish Language Teaching* y *Lenguas Modernas*. Ha participado en múltiples congresos y en proyectos de investigación nacionales e internacionales, además de formar parte de redes europeas de investigación.

Con más de 20 años de experiencia docente en grados y posgrados, actualmente es la Responsable del Área de Lengua Española y la Coordinadora de prácticas del Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.

9:30 – 10:30 a.m. Taller - Salón del Faro
"Using Journey Maps to Share Stories for Teaching and Research"
por el Dr. Sherry Marx.

En este taller práctico, la Dra. Marx presentará la estrategia y metodología de los mapas de viaje. Los participantes serán guiados en la creación de sus propios mapas para compartir historias sobre sus experiencias personales o profesionales. La actividad está diseñada para ser interactiva, permitiendo a los asistentes dar forma al enfoque de sus mapas, ilustrarlos y compartirlos con el grupo. Se discutirán diversas formas de adaptar esta herramienta tanto para la enseñanza como para la investigación.

In this hands-on workshop, Dr. Marx will briefly introduce the strategy and methodology of journey maps. Attendees will be guided in the creation of their own maps to share personal or professional stories.

The activity is designed to be interactive, allowing participants to shape the focus of their maps, illustrate them, and share them with the group. Different ways to adapt this tool for both teaching and research will be discussed.

10:30 – 10:50 a.m. COFFEE BREAK.

11:00 – 13:00 a.m. PONENCIAS SIMULTÁNEAS en salas Faro del mar, del sol, de San Juan y de la luna.

Faro del mar (Virtual): "Plataforma interactiva. Para Mejorar La Escritura Argumentativa En La Universidad"

por Anita Ferreira Cabrera, aferreir@udec.cl y Lilian Gómez Álvarez, ligomez@udec.cl
Universidad de Concepción, Chile.

Esta ponencia presenta los hallazgos de una investigación que busca determinar el grado de satisfacción de estudiantes universitarios con el uso de una plataforma para la retroalimentación colaborativa en la escritura de ensayos argumentativos. El estudio, con un enfoque descriptivo cualitativo y cuantitativo, se centra en si el uso de esta plataforma, construida con recursos tecnológicos de Moodle, favorece la escritura académica en la enseñanza del español y del inglés como L1 y L2.

La presentación detalla los criterios de diseño y desarrollo de la plataforma, así como las tareas e instrumentos utilizados. Se analizarán los resultados de una encuesta de satisfacción aplicada a estudiantes de pedagogía en español e inglés, con el fin de evaluar la efectividad de la plataforma como apoyo para la escritura académica del ensayo argumentativo, un género discursivo esencial en el ámbito universitario.

Anita Ferreira Cabrera posee un doctorado en Inteligencia Artificial de la Universidad de Edimburgo y un doctorado en Lingüística de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Es la fundadora del Programa de Español como Lengua Extranjera en la Universidad de Concepción. Su investigación se enfoca en la Lingüística Aplicada, con especial interés en la enseñanza de idiomas con tecnología, el procesamiento de lenguaje natural y los sistemas tutoriales inteligentes para lenguas extranjeras.

Lilian Gómez Álvarez tiene un doctorado en Humanidades de la Universidad de

Nebraska-Lincoln, EE. UU. Es profesora asociada en el Departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Concepción, Chile.

"Incorporating Technology in Cooperative and Project-Based ELT: Challenges and Opportunities"

por Maria Fernanda Hernández Solano, fernandahernandez02@uv.mx y Frank Ramirez Marin, fraramirez@uv.mx de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Esta ponencia explora la experiencia de un docente en México que implementó el Aprendizaje Basado en Proyectos (PBL) y el Aprendizaje Cooperativo (CL) utilizando herramientas digitales como Padlet, Canva y Google Slides, a pesar de las limitaciones de recursos tecnológicos comunes en las instituciones públicas. La presentación abordará los fundamentos pedagógicos de esta integración tecnológica y los desafíos encontrados, ofreciendo soluciones prácticas. Se compartirán ejemplos del trabajo de los estudiantes y las reflexiones tanto de los alumnos como del profesor, demostrando cómo la tecnología puede fomentar una mayor colaboración y participación activa. La presentación busca que los asistentes aprendan a superar las barreras y a adaptar roles para implementar estas metodologías en aulas con recursos limitados.

This research focuses on the impact of digital tools on language learning among students in the Bachelor of Arts in English Language Teaching (BA in ELT) at UNACH. The presentation argues that the widespread use of smartphones and other technologies, exacerbated by the COVID-19 pandemic, has introduced a significant source of distraction that can reduce students' attention spans and negatively impact meaningful learning.

The study was designed as a mixed-methods case study involving sixth-semester students. It employed direct participant observation, surveys, and interviews to gather both qualitative and quantitative information. The goal was to analyze the perceptions and opinions of both teachers and students regarding this issue. The talk discusses how these tools, despite their potential, can have a detrimental effect if not managed properly in the classroom, affecting concentration and the quality of language acquisition.

María Fernanda Hernández-Solano tiene una Licenciatura en Lenguas y está a punto de completar su Maestría en Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Como becaria de SECIHTI, ha trabajado en proyectos colaborativos relacionados con el Aprendizaje Cooperativo y el Aprendizaje Basado en Proyectos. Se mantiene actualizada en el ámbito de la educación de idiomas, especialmente en la educación superior.

Frank Ramírez-Marín posee una Licenciatura en Lenguas Modernas, una Maestría en Currículo e Instrucción y un Doctorado en Lengua y Alfabetización. Sus intereses de investigación incluyen el aprendizaje del inglés como lengua extranjera desde una perspectiva sociocultural y la enseñanza de idiomas en la internacionalización de la educación superior. Frank tiene más de 20 años de experiencia y ha publicado en estas áreas.

"Inclusive and Transformative English Teacher Education for Social Impact"

por Veronica Sanchez Hernández, veronica.sanchez@correo.buap.mx y Amy Gooden, agooden3@lesley.edu de la BUAP, Puebla.

Este trabajo de investigación se enmarca en un programa de servicio comunitario llamado "Inglés Inclusivo", donde estudiantes de escuelas secundarias públicas reciben cursos de inglés gratuitos en la Facultad de Lenguas de la BUAP. Los cursos son impartidos por estudiantes-maestros de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés (LEI) como parte de su servicio social o práctica profesional. Lo innovador es que estos estudiantes son guiados por un grupo de mentores, quienes son alumnos de los programas de maestría de la misma facultad.

Tanto estudiantes-maestros como mentores reciben formación en un paradigma inclusivo y transformador de la enseñanza y la mentoría, apoyándose en una guía de recursos publicada por Gooden et al. (2024). El objetivo de esta investigación es determinar cómo este enfoque promueve el crecimiento mutuo, el pensamiento colaborativo y el desarrollo profesional de ambos grupos.

This research project is part of a community service program called "Inclusive English," where students from public secondary schools receive free English courses at the BUAP School of Languages. These courses are taught by student-teachers from the Bachelor's in English Language Teaching (LEI) as part of their community service or professional practice. What is innovative is that these students are guided by a group of mentors, who are graduate students from the same school.

Both student-teachers and mentors are trained within an inclusive and transformative paradigm of teaching and mentoring, supported by a resource guide published by Gooden et al. (2024). The objective of this research is to identify how this approach promotes mutual growth, collaborative thinking, and the professional development of both groups.

Verónica Sánchez Hernández es profesora e investigadora de tiempo completo en la Facultad de Lenguas y profesora en el Doctorado en Investigación e Innovación Educativa de la BUAP. Obtuvo su doctorado en Lingüística Aplicada en la Universidad de Macquarie en 2009. Fue coordinadora de la Maestría en la Enseñanza del Inglés de 2009 a 2013 y secretaria de Investigación y Posgrado de 2013 a 2016. Actualmente, es responsable del Grupo de

Investigación PRODEP en Literacidad, Investigación y Desarrollo Docente, y es miembro del SNII-SECIHTI. Sus publicaciones e investigaciones abordan la formación y el desarrollo profesional de los docentes, sus creencias e identidades, así como la enseñanza de inglés a niños y jóvenes en México. Ha sido ponente en eventos nacionales e internacionales como MEXTESOL y TESOL.

Amy Gooden es profesora asociada en TESOL/Educación Bilingüe y codirectora en el Instituto de Programas de Inglés en el Extranjero de Lesley University. Tiene una Maestría en Educación de la Universidad de Harvard y un doctorado en Educación de la Universidad de Boston, con especialización en pedagogía de lenguas y formación de docentes. Su investigación se centra en la pedagogía basada en casos, la formación de profesores de idiomas de manera inclusiva y descolonizadora, y los enfoques artísticos para apoyar a estudiantes multilingües. Con más de dos décadas de experiencia como académica y docente, ha enseñado inglés con fines académicos en Harvard, ha sido mentora de profesores y ha impartido cursos y talleres a nivel nacional e internacional.

Faro de la luna (Virtual): "La conciencia fonológica como herramienta para el desarrollo de la comprensión lectora en lengua extranjera"

por Luis Macario Fuentes Favila, luis.favila@escuelanormaldeatlaacomulco.edu.mx
de la Escuela Normal De Atlaacomulco, Estado De México.

Esta investigación analiza el impacto de la conciencia fonémica en la lectura del inglés en estudiantes de tercer grado de secundaria en el Estado de México. La conciencia fonémica, definida como la habilidad para identificar y manipular los sonidos individuales de las palabras, es crucial para la decodificación y comprensión de textos.

El estudio empleó una metodología cualitativa de investigación-acción basada en el modelo de Kemmis y McTaggart. Los investigadores aplicaron un diagnóstico inicial que reveló dificultades en pronunciación, fluidez y comprensión lectora. Para abordar estos problemas, se diseñaron cinco ciclos de intervención utilizando actividades lúdicas como tarjetas, canciones y juegos interactivos.

Los resultados mostraron avances significativos en la pronunciación, decodificación y comprensión, además de un aumento en la motivación y participación de los estudiantes. La investigación concluye que la enseñanza estructurada y lúdica de la conciencia fonémica es una estrategia efectiva para mejorar la lectura en inglés y fortalecer las habilidades comunicativas y cognitivas de los alumnos.

Brayan Reyes Sampedro es egresado de la Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje en Educación Secundaria. Ha realizado prácticas profesionales en la Secundaria 2 de Marzo en el Estado de México. Su interés principal se centra en la enseñanza del inglés desde una perspectiva lingüística.

Luis Macario Fuentes Fávila posee un doctorado en Educación y una maestría en Gestión de Tecnologías de la Información. Es miembro de SECITHI 379826 y está afiliado a la Escuela Normal de Formación Docente Evangelina Alcántara Díaz en Atlaacomulco. Sus áreas de investigación se enfocan en la ciencia y tecnología en el aula y en la formación docente, con colaboraciones destacadas en el CAM Zacatecas y la Universidad Autónoma de Zacatecas.

"Situación Lingüística de la Facultad de Lenguas, BUAP: Hacia una Política Lingüística Integral"

por Yonatan Puon Castro, yonatan.puon@correo.buap.mx, Luis Mario Garcia Sanchez y Gicela Cuatlapantzi Pichón, gicela.pichon@correo.buap.mx
de la BUAP, Puebla.

Esta investigación aborda la situación lingüística de la Facultad de Lenguas de la BUAP desde una perspectiva sociolingüística. El estudio implementó una encuesta cuantitativa para recabar información sobre las lenguas maternas, segundas y terceras lenguas de los estudiantes de dos licenciaturas. Los resultados revelan una marcada preferencia por lenguas como el inglés, el francés y el alemán. Sin embargo, también se encontró una importante diversidad de lenguas originarias y de herencia, lo que subraya la necesidad de una política lingüística institucional que reconozca estos intereses y promueva la sensibilización lingüística en la comunidad.

Yonatan Puón Castro es profesor de tiempo completo en la Facultad de Lenguas de la BUAP. Posee una Maestría en la Enseñanza del Inglés por la misma institución y un Doctorado en Lingüística Aplicada por la Universidad de Southampton, Inglaterra. Desde 2011, ha coordinado el programa "Access Microscholarship Program" en colaboración con la Embajada de Estados Unidos. Es miembro del Cuerpo Académico Consolidado "Investigación, Literacidad y Desarrollo Profesional". Sus líneas de investigación se centran en la formación docente, el desarrollo profesional, las lenguas de herencia y la política lingüística.

Gicela Cuatlapantzi Pichón es docente-investigadora de tiempo completo en la Facultad de Lenguas de la BUAP e integrante del Cuerpo Académico "Investigación, Literacidad y Desarrollo Profesional". Imparte seminarios de investigación y talleres de lectura y escritura académica. Ha fungido como jurado de más de 40 tesis y ha dirigido alrededor de 25, con investigaciones y publicaciones centradas en la escritura académica y el desarrollo profesional en lenguas.

Verónica Sánchez Hernández es profesora-investigadora de tiempo completo en la BUAP y miembro del SNII-SECIHTI. Obtuvo su doctorado en Lingüística Aplicada en la Universidad de Macquarie, Australia. Es miembro y evaluadora del Consejo para la Acreditación de Programas Educativos en Humanidades (COAPEHUM). Sus publicaciones e investigaciones abordan la formación y el desarrollo profesional docente y la literacidad.

"The Flipped Classroom in EFL Teacher Education: Autonomy, Challenges, Support Needs"

por Edgar Emmanuell Garcia Ponce, ee.garcia@ugto.mx e Irasema Mora Pablo, imora@ugto.mx
de la Universidad de Guanajuato, Guanajuato.

Esta investigación adopta un enfoque de estudio de caso para examinar la implementación del modelo de "aula invertida" (*flipped classroom*) en un curso de métodos de investigación con 16 futuros docentes de inglés. El estudio explora las experiencias de los participantes, destacando que aunque valoraban la flexibilidad y el desarrollo de habilidades de investigación, enfrentan desafíos como la falta de

continuidad, la guía insuficiente del docente y una mayor carga de trabajo percibida.

Un hallazgo clave fue el impacto de la transición forzada a la enseñanza remota de emergencia (*Emergency Remote Teaching - ERT*) durante la pandemia. Esto influyó de manera desigual en la autonomía y las competencias digitales de los estudiantes, lo que afectó su adaptación al modelo de aula invertida. El estudio concluye que la autonomía no puede ser asumida como una habilidad adquirida de manera uniforme en el contexto post pandemia, sino que requiere una formación sostenida y apoyo institucional. Los hallazgos subrayan la necesidad de una planificación estructurada y un diseño intencional de los cursos para fomentar un aprendizaje semipresencial más inclusivo y equitativo.

This research uses a case study approach to examine the implementation of the flipped classroom model in a research methods course with 16 English teacher trainees. The study explores the participants' experiences, highlighting that while they valued the flexibility and the opportunity to develop research skills, they faced challenges such as a lack of continuity in the learning process, insufficient teacher guidance, and a perceived increased workload.

A key finding was the impact of the forced transition to Emergency Remote Teaching (ERT) during the pandemic. This unevenly influenced students' autonomy and digital competencies, which affected their adaptation to the flipped classroom model. The study concludes that autonomy cannot be regarded as a uniformly acquired skill in the post-pandemic context; rather, it requires sustained training and institutional support. The findings underscore the need for structured planning and intentional course design to foster a more inclusive and equitable blended learning environment.

Edgar Emmanuell García-Ponce es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (Nivel 2) y coordina la Maestría en Lingüística Aplicada y Enseñanza del Inglés en la Universidad de Guanajuato, México. Posee una Maestría en Lingüística Aplicada de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex), un doctorado en Enseñanza del Inglés y Lingüística Aplicada de la Universidad de Birmingham, Reino Unido, y una especialización en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la UNAM. Sus áreas de interés se centran en las interacciones en el aula y ha trabajado en proyectos financiados por el British Council y TOEFL ETS.

Irasema Mora-Pablo es profesora de tiempo completo en el Departamento de Lenguas de la Universidad de Guanajuato. Imparte cursos en las áreas de enseñanza del inglés y lingüística aplicada. Es doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad de Kent, Reino Unido, y miembro del Consejo Nacional de Investigadores de México (Nivel 1). Sus áreas de interés son el bilingüismo, la formación de la identidad de los profesores de inglés, los estudios latinos, la migración de retorno y el transnacionalismo. Es formadora de profesores y ha publicado a nivel nacional e internacional. Actualmente, forma parte del consejo editorial del *International Journal of Multicultural Education* y el *TESOL Journal*.

"Comunidades de Práctica y Redes de Colaboración para la Producción de Textos Académicos en Humanidades"

por Nora M. Basurto Santos, nbasurto@uv.mx e Ismael Guzmán Barrera
de la Universidad Veracruzana, Veracruz.

Nora M. Basurto Santos es investigadora de tiempo completo de la Universidad Veracruzana. Tiene un doctorado en Enseñanza del Inglés y Lingüística Aplicada por la Universidad de Warwick, Inglaterra. Imparte cursos de metodología de la investigación en los programas de licenciatura en lengua inglesa y en el doctorado en Estudios del Lenguaje y Lingüística Aplicada. También imparte la materia de Lenguaje y Sociedad en el programa de Maestría en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera de la Facultad de idiomas de la UV. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI). Nora Basurto es la responsable del Cuerpo Académico "Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México". Ha publicado y participado como conferencista magistral en México y el extranjero. Actualmente se encuentra realizando una estancia Postdoctoral en la Universidad de Edimburgo, Escocia, como becaria CONACyT.

Ismael Guzmán Barrera es egresado de la Licenciatura en Administración de Empresas Turísticas, Maestro en Gestión de la Calidad y Doctor en Educación, actualmente colabora de tiempo completo en la Escuela para Estudiantes Extranjeros de la Universidad Veracruzana, México.

Faro de la luna (Virtual): "Game-Based Learning To Strengthen Vocabulary In Secondary School Students"

por Gabriel Molina Vazquez harold2for2you@gmail.com
de la Escuela Normal De Atlacomulco "Profesora Evangelina Alcántara Díaz", Estado De México.

Esta investigación explora el impacto del Aprendizaje Basado en Juegos (ABJ) para fortalecer el vocabulario en estudiantes de secundaria en México. El estudio cualitativo de investigación-acción examinó si las estrategias de ABJ pueden mejorar la retención de vocabulario y la aplicación práctica en un entorno con dificultades comunes como la ortografía y la pronunciación. Se implementaron tres estrategias: *Scrabble*, "Competencia de dados" y "Carrera de caballos". Los resultados revelaron que cada juego contribuyó de manera distinta: *Scrabble* mejoró la ortografía, "Competencia de dados" fortaleció el uso contextual y la "Carrera de caballos" impulsó la pronunciación. En general, el estudio concluye que el ABJ es una herramienta pedagógica efectiva que hace del aprendizaje del vocabulario un proceso más dinámico, motivador y eficaz, lo que favorece el desarrollo integral de los estudiantes.

This research explores the impact of Game-Based Learning (GBL) on strengthening vocabulary in secondary school students in Mexico. The qualitative action research study examined whether GBL

strategies can improve vocabulary retention and practical application in an environment with common challenges like spelling and pronunciation. Three strategies were implemented: *Scrabble*, "Dice Competition," and "Horse Race." The findings revealed that each game contributed differently: *Scrabble* improved spelling, "Dice Competition" strengthened contextual use, and "Horse Race" boosted pronunciation. Overall, the study concludes that GBL is an effective pedagogical tool that makes the vocabulary learning process more dynamic, motivating, and efficient, thus promoting students' comprehensive development.

Gabriel Molina Vázquez es profesor de tiempo completo en la Escuela Normal de Atlacomulco "Profesora Evangelina Alcántara Díaz" y miembro del Grupo de Investigación de esa institución. Posee un doctorado en Educación, una maestría en Educación y Docencia y una licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) Nivel 1, cuenta con el reconocimiento de Perfil Deseable PRODEP y está certificado en competencia lingüística y docente por la Universidad de Cambridge. Ha participado en el programa Champion Teachers México del British Council y ha publicado varios artículos y libros sobre la enseñanza y el aprendizaje del inglés y la formación de docentes.

"Best Practices in Action: Formative Assessment with AI in English Learning"

por Edouard Piccoli, ed.piccoli10@uniandes.edu.co

de la Universidad de los Andes, Bogotá.

Esta ponencia presenta una experiencia en los cursos de inglés 10A y 10B del Programa de Apoyo en Inglés Académico de la Universidad de los Andes. El trabajo se centra en el uso estratégico de la inteligencia artificial (IA) para mejorar la evaluación formativa en tareas de producción oral. Dado que los estudiantes tienen distintos niveles de dominio y la autoevaluación es crucial, se utilizó la herramienta Bongo para analizar cómo la integración de la IA facilita la reflexión metacognitiva de los estudiantes y su capacidad para vincular su aprendizaje con las rúbricas y la retroalimentación del docente.

La presentación compartirá los hallazgos preliminares sobre cómo la IA ayuda a aumentar la autonomía de los estudiantes y su habilidad para evaluar su propio progreso. La ponencia cerrará con una sesión de preguntas y respuestas para profundizar en el impacto de la IA en los procesos de evaluación formativa y sumativa.

This talk presents an experience from the 10A and 10B English courses at the Academic English Support Program at Universidad de los Andes. The work focuses on the strategic use of artificial intelligence (AI) to enhance formative assessment in oral production tasks. Given the students' varied proficiency levels

and the importance of self-assessment, the Bongo tool was used to analyze how AI integration facilitates students' metacognitive reflection and their ability to connect their learning with rubrics and teacher feedback.

The presentation will share preliminary findings on how AI helps to increase student autonomy and their ability to assess their own progress. The talk will conclude with a Q&A session to further discuss the impact of AI on formative and summative evaluation processes.

Edouard Piccoli es instructor de inglés y español con una Licenciatura en Humanidades de la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia y una Maestría en Pedagogía de Lenguas Extranjeras de la Universidad de los Andes.

Actualmente, trabaja en el Departamento de Lenguas y Cultura de la Universidad de los Andes, donde ayuda a estudiantes y profesionales a desarrollar habilidades de comunicación esenciales. Su enfoque pedagógico busca crear entornos dinámicos orientados a resultados, permitiendo a los estudiantes construir confianza y dominio en la escritura académica, presentaciones e investigación. Como Coordinador Académico del Programa Global de Inglés en el Centro de Idiomas, ha diseñado estrategias curriculares para atender diversas necesidades de aprendizaje y fomentar la competencia intercultural. También ha sido instructor y tutor de español para profesores universitarios en programas de inmersión especializados. Su experiencia se basa en la integración de estrategias pedagógicas innovadoras para hacer que el aprendizaje sea significativo, inclusivo y aplicable más allá del aula.

"A Holistic Approach To Developing Efl Writing In A Teacher Education Program"

por Adriana Castañeda-Londoño, adcastanedal@unal.edu.co
de la Universidad Nacional De Colombia, Bogotá.

Esta ponencia presenta los hallazgos preliminares de un estudio cualitativo en curso que explora la aplicación de un enfoque holístico para la enseñanza de la escritura en un curso de comunicación escrita con cinco futuros docentes de inglés. La investigación busca desafiar la tradición ensayística, a menudo percibida como tediosa, al integrar principios como la pedagogía de género, las literacidades académicas y la escritura de procesos con actividades creativas y autoetnográficas.

El estudio utilizó un enfoque cualitativo y recolectó datos a través de notas etnográficas, narrativas de los estudiantes, escritura autoetnográfica, actividades de clase y una entrevista grupal. Los resultados preliminares sugieren que las creencias sobre la escritura cambian cuando se aplica este enfoque holístico. Los participantes han comenzado a construir una identidad como escritores y a reflexionar sobre su relación con su audiencia. Como consecuencia, su ansiedad ante las expectativas de los lectores ha disminuido, permitiéndoles reconciliarse con su yo escritor.

This talk presents the preliminary findings of an ongoing qualitative study that explores the application of a holistic approach to teaching writing in a written communication course with five prospective English language teachers. The research aims to challenge the essayist tradition, often perceived as tedious, by integrating principles such as genre pedagogy, academic literacies, and process writing with creative and autoethnographic activities.

The study used a qualitative approach and collected data through ethnographic notes, a learner's narrative framework, autoethnographic writing, class activities, and a group interview. The preliminary results suggest that beliefs about writing change when a holistic approach is used. Participants have begun to construct an identity as writers and to reflect on their relationship with their readership. As a result, their anxiety about readers' expectations has decreased, allowing them to reconcile with their writing self.

Adriana Castañeda Londoño es Doctora en Educación por la Universidad Distrital Francisco José de Caldas en Bogotá, Colombia. Se desempeña como profesora asistente en la Licenciatura en Filología Inglesa en la Universidad Nacional de Colombia. Sus principales intereses de investigación incluyen las literacidades, las interacciones de género, clase y raza con el aprendizaje de idiomas, el conocimiento del docente y las pedagogías críticas. Es miembro del grupo de investigación Profile y del semillero de investigación SIPSLEX.

"Estrategias Para Acercar Lectura L1 A L2 Con Enfoque Descendente"

por Akiko Yamamoto, sakuramyriam@yahoo.co.jp y Ximena Luna González, ximena.luna.0101@gmail.com
de la Benemérita Universidad Autónoma De Puebla, Puebla.

Esta ponencia presenta los resultados de un proyecto de investigación que evaluó el impacto del modelo de lectura descendente, ascendente e interactivo para fomentar la autonomía de aprendizaje y mejorar la comprensión lectora en japonés (L2). El estudio se realizó con nueve estudiantes de séptimo nivel en el Centro de Lenguas Extranjeras de una universidad pública en México.

A través de cuestionarios y entrevistas, los resultados iniciales mostraron que los estudiantes aplicaban el modelo descendente para leer en su lengua materna (L1), pero recurrían al modelo ascendente para el japonés. Sin embargo, después de la intervención, los participantes comenzaron a aplicar el modelo descendente en japonés, lo que evidenció una mejora en la comprensión y la confianza. El estudio concluye que combinar estos modelos de lectura de manera consciente y estratégica no solo fortalece la comprensión lectora y el nivel de dominio del idioma, sino que también incrementa la motivación y la autonomía de los estudiantes.

Akiko Yamamoto es docente de japonés con amplia experiencia. Trabaja en el Centro de Lenguas Extranjeras (CELE) de la BUAP y tiene un doctorado en Investigación Educativa por

la Universidad Unipuebla. Sus intereses de investigación se centran en la innovación en la docencia y el aprendizaje del japonés. Cuenta con el Certificado de Competencia de Enseñanza del Idioma Japonés, otorgado por el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón.

Ximena Luna González es estudiante de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés de la Facultad de Lenguas de la BUAP y también estudia japonés en el Centro de Lenguas Extranjeras. Sus intereses de investigación se enfocan en la innovación en la docencia y el aprendizaje del idioma japonés.

Faro de la luna (Virtual): "Un diálogo entre estudiantes universitarios y la inteligencia artificial"

por Luis Enrique Prieto Marin, luenprma2@gmail.com

del Centro de Idiomas de la UNAM FES Acatlán, Estado de México.

Esta ponencia presenta los resultados de un proyecto realizado con estudiantes universitarios de francés (FLE) en el nivel DELF B1, que explora el uso de la inteligencia artificial (IA) para la escritura colaborativa. La investigación busca un uso constructivo y ético de la IA en la educación, abordando la necesidad de integrar esta tecnología de manera responsable.

La metodología consistió en una actividad de escritura colectiva que combinó la lectura y el debate en clase con la composición escrita individual de los estudiantes. Posteriormente, la IA se utilizó para corregir y sugerir mejoras, lo que permitió la redacción de un documento coherente. Las sugerencias de la IA y el documento final fueron discutidos en clase. La evaluación cualitativa, realizada a través de entrevistas y cuestionarios, indica que este tipo de actividades no solo contribuye al aprendizaje del idioma, sino que también aumenta la motivación de los estudiantes.

El ponente es profesor de tiempo completo en el Centro de Idiomas de la Facultad de Estudios Superiores (FES) Acatlán, UNAM. Con una trayectoria de 45 años, ha participado en diversos proyectos de investigación y ha presentado ponencias en numerosos congresos nacionales e internacionales. Su participación en los congresos mundiales de la Federación Internacional de Profesores de Francés en Túnez (2021) y en Besançon, Francia (2025), destaca su relevancia en la comunidad académica global.

"Español para Personas Mayores: Lectura Literaria, Ciudadanía y Formación Docente en la UFES"

por Raina Jacobsen Maier raina.maier@edu.ufes.br

de la Universidad Federal de Espírito Santo, Brasil.

El proyecto implementa un modelo de enseñanza de español para personas mayores que combina la literacidad gerontológica, textos literarios, un enfoque afectivo-comunicativo y el desarrollo de competencias lingüísticas contextualizadas. Busca desarrollar habilidades comunicativas, estimular

funciones cognitivas y brindar formación especializada a estudiantes de Letras. La metodología incluye sesiones dialógicas, actividades multisensoriales y evaluación continua.

Rainã Jacobsen Maier tiene un Máster en Estudios Literarios por la Universidad Federal de Espírito Santo (UFES), donde investigó la obra de Gabriel García Márquez desde la perspectiva de la transculturación narrativa. Es licenciada en Pedagogía y Periodismo, y actualmente cursa el doble grado en Letras (Portugués y Español) en la UFES, donde se desempeña como becaria de Iniciación Científica. Su investigación actual analiza las obras de Mónica Ojeda y Dolores Reyes, explorando el neofantástico, lo popular y las estéticas literarias desde perspectivas políticas y sociales.

"Mentoring within an Inclusive View: Transforming my Practicum"

por jose joel Meléndez de Manuel, jose.melendezmanuel@alumno.buap.mx y Verónica Sánchez Hernández, veronica.sanchez@correo.buap.mx
de la BUAP, Puebla.

Esta ponencia presenta un estudio de caso que analiza cómo las prácticas de mentoría influyen en la formación de la identidad del estudiante-maestro (ST). Basado en el marco de Barkhuizen (2017) sobre la identidad del profesor de idiomas, la investigación examina la relación entre el mentor (MT) y el estudiante en prácticas. El estudio utilizó reflexiones del practicum de enseñanza, la retroalimentación de los mentores y un protocolo retrospectivo para identificar el impacto de estas interacciones en la identidad de un ST. Los resultados revelaron una gama de experiencias, tanto positivas como negativas, que demuestran la importancia de la relación de mentoría en el desarrollo profesional de los futuros docentes.

This talk presents a case study that analyzes how mentoring practices influence the shaping of a student-teacher's (ST) identity. Based on Barkhuizen's (2017) framework for defining language teacher identity, the research examines the relationship between the mentor (MT) and the student during their practicum. The study used teaching practicum reflections, mentors' feedback, and a retrospective protocol to identify the impact of these interactions on an ST's identity. The results revealed a range of experiences, both positive and negative, that demonstrate the importance of the mentoring relationship in the professional development of future teachers.

José Joel Meléndez es estudiante de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés de la BUAP. Actualmente se encuentra en la etapa final de su carrera, realizando su práctica docente con estudiantes de secundaria en el programa "Inglés Incluyente". Colabora como becario en el Cuerpo Académico "Investigación, Literacidad y Desarrollo Profesional", donde participa en los proyectos de investigación del grupo. Verónica Sánchez Hernández es Doctora en Lingüística Aplicada por la Universidad

de Macquarie y profesora investigadora de tiempo completo en la Facultad de Lenguas y en el Doctorado en Investigación e Innovación Educativa de la BUAP. Es miembro del Consejo Nacional de Investigadores y ha participado como ponente en eventos nacionales e internacionales. Sus publicaciones y temas de investigación abordan la formación y el desarrollo profesional docente, así como las creencias y la identidad del profesor.

"Learning English with technology through institutional projects"

por Enrique Rodriguez Tapia, enrique.rodriguez@enp.unam.mx y Sergio Reyes Crespo, sergio.reyes.crespo@enp.unam.mx

de la Escuela Nacional Preparatoria UNAM, Ciudad de México.

Esta ponencia aborda el desafío de integrar la tecnología en la enseñanza de lenguas extranjeras a través del diseño de proyectos digitales. Se presenta una experiencia del proyecto institucional "Domino TIC TAC" de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM, donde los docentes crean planes de clase interdisciplinarios que utilizan las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) para fomentar el aprendizaje colaborativo e innovador.

Los ponentes explican la metodología y los procedimientos de dos proyectos específicos para la materia de inglés. Detallan cómo se utilizaron las TIC y las Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento (TAC) en cada proyecto, incluyendo las estrategias de evaluación de procesos y productos. La presentación concluye con reflexiones y alternativas para futuras aplicaciones de proyectos digitales en otras áreas, subrayando el potencial de la tecnología para transformar el aprendizaje de idiomas.

This talk addresses the challenge of integrating technology into foreign language teaching through the design of digital projects. It presents an experience from the "Domino TIC TAC" institutional project at the National Preparatory School of UNAM, where teachers create interdisciplinary lesson plans that use Information and Communication Technologies (ICTs) to foster collaborative and innovative learning.

The presenters explain the methodology and procedures of two specific projects for the English subject. They detail how ICTs and Learning and Knowledge Technologies (LKTs) were used for each project, including the evaluation strategies for processes and products. The presentation concludes with reflections and alternatives for future applications of digital projects in other areas, highlighting the potential of technology to transform language learning.

Sergio Reyes Crespo es Licenciado en Letras Inglesas por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM y tiene una Maestría en Pedagogía. Es profesor de inglés en la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM y sus intereses de investigación incluyen los métodos de investigación, la evaluación y la enseñanza de lenguas extranjeras. Ha

publicado sobre el uso de las TIC y TAC en la educación.

Enrique Rodríguez Tapia es Licenciado en Pedagogía por la FES Acatlán de la UNAM y tiene un posgrado en tecnología educativa del ILCE. Es profesor de tiempo completo nivel "B" en la Escuela Nacional Preparatoria y miembro del Comité de Evaluación Docente para cursos de formación en la ENP. Ha sido ponente en congresos nacionales e internacionales.

"Gamifying English Writing Process for University and Secondary Students"

por Metzli Evelyn Sánchez Sánchez, sanchezmetz998@gamil.com y Teresa Ordóñez Suárez,
teresa.ordonez@escuelanormaldeatla.comulco.edu.mx
de la Escuela Normal de Atlacomulco, Estado de México.

Esta investigación explora el impacto de la gamificación como una herramienta pedagógica para revitalizar la enseñanza de la escritura en estudiantes de secundaria y universitarios. La ponencia destaca que los métodos tradicionales a menudo no logran motivar a los alumnos, mientras que la gamificación, al incorporar elementos de juego como puntos, insignias y desafíos, transforma la escritura de una tarea tediosa a una actividad atractiva.

El estudio analiza implementaciones en el aula y muestra cómo la gamificación fomenta la participación, la perseverancia y la confianza, ya que ofrece retroalimentación instantánea y recompensas incrementales. Los resultados sugieren que este enfoque ayuda a los estudiantes a mejorar la gramática, la estructura y la creatividad, al mismo tiempo que reduce la presión. La investigación busca contribuir a los debates sobre métodos de enseñanza innovadores, proporcionando a los educadores estrategias prácticas para formar escritores más hábiles y seguros.

This research explores the impact of gamification as a pedagogical tool to revitalize writing instruction for secondary and university students. The talk highlights that traditional methods often fail to motivate students, while gamification, by incorporating game elements such as points, badges, and challenges, transforms writing from a tedious task into an engaging activity.

The study analyzes classroom implementations and shows how gamification fosters participation, persistence, and confidence by providing instant feedback and incremental rewards. The findings suggest that this approach helps students improve grammar, structure, and creativity while reducing pressure. The research aims to contribute to discussions on innovative teaching methods, providing educators with practical strategies to nurture more skilled and confident writers.

Metzli Evelyn Sánchez es Licenciada en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés en Educación Secundaria por la Escuela Normal de Atlacomulco. Cuenta con cuatro años de experiencia

docente en universidades como ICEA y UIEM, así como en escuelas secundarias. Fue ponente en MEXTESOL 2024 y su investigación se centra en la gamificación en la enseñanza del idioma inglés.

Teresa Ordóñez posee un doctorado en Educación y dos maestrías: una en Psicoterapia Gestalt y otra en Lingüística Aplicada. Es profesora de tiempo completo en la Escuela Normal de Atlacomulco, donde imparte cursos de Psicología y supervisa tesis en la maestría en Intervención Docente. Es investigadora reconocida por PRODEP y miembro del SNI. Con experiencia en el diseño curricular para la educación en español, ha publicado seis capítulos de libros y un artículo. También imparte talleres de desarrollo humano y ha sido consultora de enseñanza de inglés para el British Council y Pearson.

13:00 – 13:20 p.m. COFFEE BREAK.

13:30 – 14:30 p.m. Plenaria 6 - Salón del Faro

"La enseñanza de inglés en las primarias públicas de México: El Programa Nacional de Inglés (PRONI) en Veracruz" Dr. Juan Emilio Sánchez Menéndez, Escuela para Estudiantes Extranjeros de la Universidad Veracruzana, Xalapa, Ver., México.

La conferencia plenaria del Dr. Juan Emilio Sánchez Menéndez, titulada "La enseñanza de inglés en las primarias públicas de México: El Programa Nacional de Inglés (PRONI) en Veracruz", ofrece un recuento histórico de los programas nacionales de enseñanza de inglés en las escuelas primarias mexicanas.

La presentación analiza las políticas que sustentan la implementación de esta enseñanza, su estado actual, logros y limitaciones. Basado en datos de diversas investigaciones, el Dr. Sánchez argumenta que se han logrado pocos avances significativos en la enseñanza y el aprendizaje del inglés en las primarias públicas y que muchas promesas clave del Programa Nacional de Inglés (PRONI) siguen sin cumplirse. La ponencia finaliza con la proposición de cambios en las políticas que rigen este programa, buscando mejorar su implementación y efectividad.

Juan Emilio Sánchez Menéndez es doctor en Literatura Hispánica por El Colegio de México, donde se especializó en el teatro de los siglos de oro. Es profesor de Tiempo Completo en la Escuela para Estudiantes Extranjeros de la Universidad Veracruzana y miembro del cuerpo académico consolidado "Las Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Público en México". Su trabajo de investigación se centra en los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. Ha sido responsable de proyectos de investigación sobre el desfase cultural y el estrés en la docencia de lenguas. Actualmente, dirige estudios sobre la situación de la enseñanza del inglés en las escuelas primarias y secundarias de Veracruz, así como sobre la educación integral en sexualidad. Ha dirigido tesis sobre la enseñanza de lenguas extranjeras y literatura contemporánea, y ha publicado en editoriales y revistas de España, Colombia, Estados Unidos y México.

Viernes **12** de septiembre

14:30 – 15:00 p.m. CEREMONIA DE CLAUSURA / CLOSING CEREMONY.